ELIET®

NOTICE D'INSTRUCTIONS

Neo

Vous trouverez dans ce manuel des informations relatives à l'utilisation proprement dite et à l'entretien de la machine. **Lisez-le attentivement et conservez-le à un endroit sûr.**

Veuillez conserver votre **facture d'achat** ou la preuve de paiement avec ce manuel.

Enregistrez votre achat en ligne sur **www.eliet.eu**

Attention : Lors de la mise en service d'une nouvelle machine, il est impératif de contrôler le bon serrage de tous les boulons des lames avant l'écoulement des 5 premières heures de fonctionnement. Faute de quoi, une ou plusieurs lames peuvent se détacher. Cela peut causer de sérieux dommages conséquents à votre nouvelle machine et peut entraîner des blessures graves, voire même la mort de l'opérateur. ELIET décline toute responsabilité pour les conséquences d'une telle négligence, ce qui signifie aussi que vous perdez tout droit à la garantie.

© ELIET
Copyright 2009 ELIET. Tous droits réservés. Tous les textes, dessins, illustrations, diagrammes, graphiques, etc., repris dans le présent manuel d'ELIET sont protégés par le droit d'auteur mais aussi par d'autres droits de propriété intellectuelle. Aucune de ces informations ne peut être recopiée à des fins commerciales ou pour diffusions et/ou modifiée ou transférée ("reposted") à d'autres fins. Des contenus dont les droits d'auteurs appartiennent exclusivement à leurs propriétaires respectifs ont été repris à certains endroits du présent manuel d'ELIET.

1. Introduction

1.1 Lisez attentivement la notice d'instructions

Les machines ELIET sont conçues pour fonctionner de façon sûre et fiable à condition d'être utilisées conformément aux instructions. Vous devez lire attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser la machine. Faute de quoi, il peut y avoir un risque de blessures corporelles ou de dégâts matériels.

1.2 Données d'identification – ELIET NEO

Notez les données d'identification de votre machine dans les espaces encadrés :

Référence article :	MA
Numéro de série :	
Année de construction :	20

2. Garantie

2.1 Carte de garantie

Si vous désirez bénéficier de la garantie, merci de renvoyer la présente carte de garantie dûment remplie dans le mois qui suit l'achat à l'adresse suivante :
ELIET EUROPE NV, Diesveldstraat 2, B – 8553 Otegem (Belgique)
Tél. +32 56 77 70 88 - Fax +32 56 77 52 13

ENREGISTREZ ÉGALEMENT VOTRE ACHAT EN LIGNE SUR WWW.ELIET.EU
Lisez les conditions de garantie figurant sur la carte de garantie en annexe.

Pour information :
Tout problème technique ou bri résultant d'un mauvais entretien de la machine annule tout recours en garantie. Le chapitre 11 fournit un récapitulatif des intervalles d'entretien et indique pour quel entretien un revendeur agréé doit être consulté.

3. Bienvenue

Bienvenue au nombre des clients ELIET.

Nous vous remercions de nous avoir témoigné votre confiance en achetant une machine signée ELIET. Nous sommes persuadés que vous venez d'acheter la meilleure machine qui soit. La durée de vie de votre machine ELIET dépend de la façon dont vous la traitez. En suivant les instructions et les conseils qui y figurent, vous aurez l'assurance que votre machine ELIET vous rendra pendant très longtemps de très fiers services.

Nous vous recommandons vivement de lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur. Vous éviterez ainsi toute fausse manœuvre susceptible d'avoir de lourdes conséquences. Vous avez également tout intérêt à lire attentivement le chapitre consacré aux consignes de sécurité. Même si vous êtes familiarisés avec ce type de machine, il est fortement recommandé de lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur.

ELIET n'ayant de cesse de perfectionner ses machines et équipements, nous nous réservons le droit d'apporter au contenu de la livraison quelques légères modifications tant au niveau de sa configuration et de son équipement qu'au niveau de la technique mise en œuvre. Les descriptions et spécifications techniques figurant dans la présente notice d'instructions sont celles en vigueur au moment de sa publication. Certains croquis, voire descriptions, peuvent ne pas concerner le type de machine que vous avez acheté mais se rapporter à une autre version. En conséquence, nous vous demandons d'être compréhensif quant au fait que nous déclinons toute responsabilité quant aux textes et illustrations de la présente notice d'instructions. Si vous avez encore des questions après avoir lu la présente notice, n'hésitez pas à vous mettre en rapport avec votre revendeur ELIET. Retrouvez votre distributeur le plus proche de chez vous sur www.eliet.eu.

ELIET À VOTRE SERVICE

Pendant les heures de bureau, le help-desk de ELIET est toujours à votre disposition pour répondre à vos questions.

Clients européens
GMT +1 : de 8h00 à 18h00
Tél. : +32 56 77 70 88
Fax : +32 56 77 52 13
Service@eliet.be

4. Table des matières

1. Introduction 3
1.1 Lisez le mode d'emploi attentivement 3
1.2 Données d'identification – ELIET NEO 3

2. Garantie 3
2.1 Carte de garantie 3

3. Bienvenue 4

4. Table des matières 5

5. Pictogrammes de sécurité 7
5.1 Pour information 7
5.2 Attention 7
5.3 Mise en garde 7

6. Composants principaux 8
6.1. Présentation générale 8
6.2 Moteur 9
6.3 Configuration 10

7. Consignes de sécurité 11
7.1. Messages de sécurité 11
7.2 Dispositifs de sécurité 15
7.3 Consignes de sécurité 17
7.3.1 Consignes générales de sécurité 17
7.3.2 Utilisation prudente et rationnelle 18
7.3.3 Responsabilité de l'utilisateur 19
7.3.4 Equipements de protection individuelle (EPI) 19
7.3.5 Zone dangereuse 20
7.3.7 Régularité des entretiens 21
7.3.7 Limites de la machine 21
7.3.8 Directives propres aux machines électriques 22

8. Obligations du concessionnaire 25

9. Manuel de l'utilisateur 29
9.1 Contrôles préalables 29
9.2 Préparation de l'aire de travail 29
9.3 Démarrage et arrêt du moteur 30
9.3.1 Mise en marche du moteur 30
9.3.2 Comment arrêter le moteur ? 31

9.4 Travail avec la machine 32
9.4.1 Avant de commencer le travail 32
9.4.2 Pendant le travail 32
9.5 Vidange du bac de ramassage 36
9.6 En cas d'arrêt du moteur 38

10. Transport de la machine 39

11. Entretien 42
11.1 Généralités 42
11.2 Schémas d'entretien 43
11.2.1 Entretien particulier 43
11.2.2 Calendrier d'entretien périodique 44
11,3 Nettoyer la machine 45
11.3.1 L'importance d'un bon nettoyage 45
11.3.2 Qu'implique le nettoyage ? 46
11.4 Procédures d'entretien 48
11.4.1 Remplacer les lames 48
11.4.2 Affûter les lames 50
11.4.3 Retournement et remplacement des lames du broyeur 52
11.4.3.1 Marche à suivre pour retourner les lames 52
11.4.3.2 Marche à suivre pour remplacer les lames 55
11.4.4 Lubrification ou remplacement du palier en nylon 57
11.4.5 Remplacement de la vis de fixation du hublot de regard 59

12. Rangement de la machine 61

13. Fiche technique 63

Annexes : 64
B1 Repli de la machine en position de rangement 64
B2 Ouverture et fermeture de la chambre de broyage 68
B3 Démontage de l'arbre porte-lames 71
B4 Inversion des pôles de la fiche électrique 73
B5 Schéma d'entretien 74
B6 Liste des couples 75
B7 Analyse du risque : 76
B8 Dépistage des problèmes : 77
B9 Certificat de conformité CE 79
B10 Conditions de garantie 80

5. Pictogrammes de sécurité

ELIET n'est pas en mesure de prévoir chaque situation pouvant constituer un risque ou un danger. Les avertissements dans cette notice, les autocollants sur la machine ne sont donc pas exhaustifs (complets). Bien que minime, il reste toujours un risque. Si, en tant qu'utilisateur, vous appliquez une procédure, une action ou une technique qui n'est pas explicitement recommandée par ELIET, veillez à ne pas mettre en danger des tiers.

Les symboles contenus dans la présente notice d'instructions ("Pour information", "Attention", "Avertissement") vous fournissent de plus amples détails et vous indiquent les dangers potentiels.

5.1 Pour information

Pour information :
Ce symbole sert à attirer votre attention sur des informations et/ou manipulations spéciales ou vous signale que de plus amples détails sur le sujet concerné sont donnés dans les chapitres indiqués.

5.2 Attention

Attention :
Ce symbole explique comment s'y prendre pour éviter les manipulations erronées. Vous éviterez ainsi toute manipulation susceptible d'occasionner des lésions corporelles ou des dégâts matériels.

5.3 Avertissement

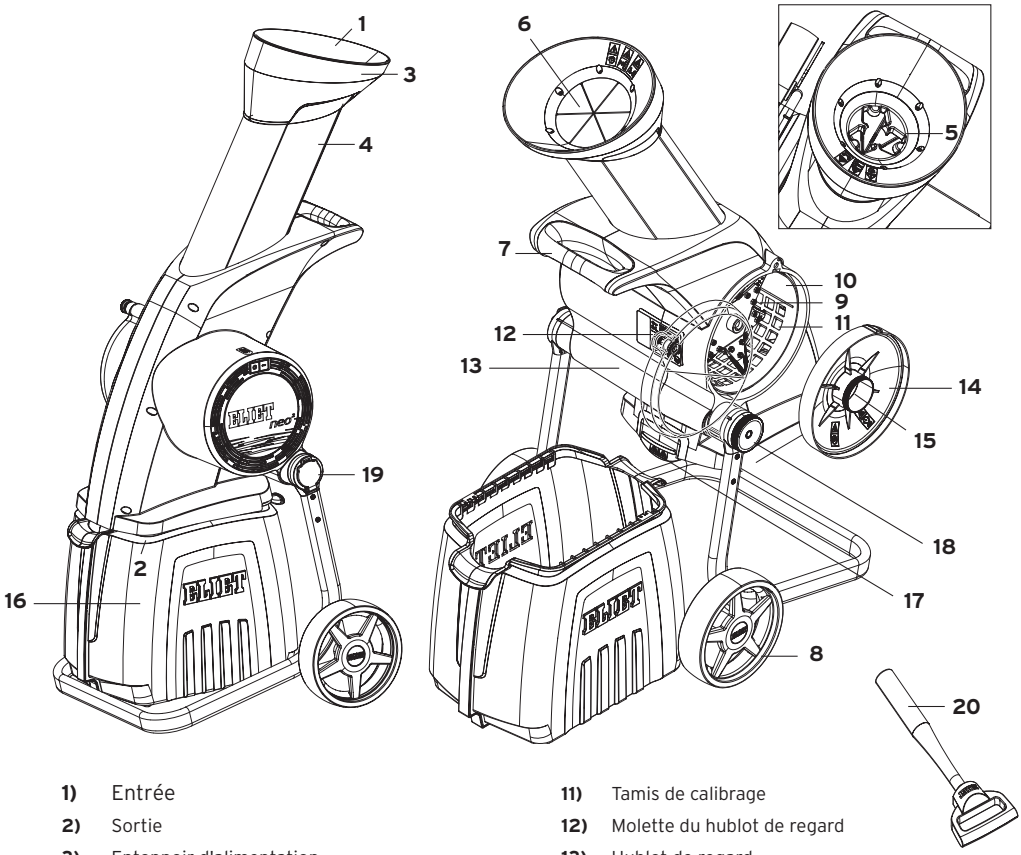
Mise en garde :
Ce symbole attire votre attention sur un danger imminent dont vous devez tenir compte dans certaines circonstances. Soyez donc vigilant afin de préserver votre sécurité.

Ces messages de sécurité se bornent à avertir l'utilisateur ; ils n'éliminent en aucun cas le risque. Le bon sens et le respect des directives fournies dans le manuel sont essentiels pour prévenir les accidents.

6. Composants principaux

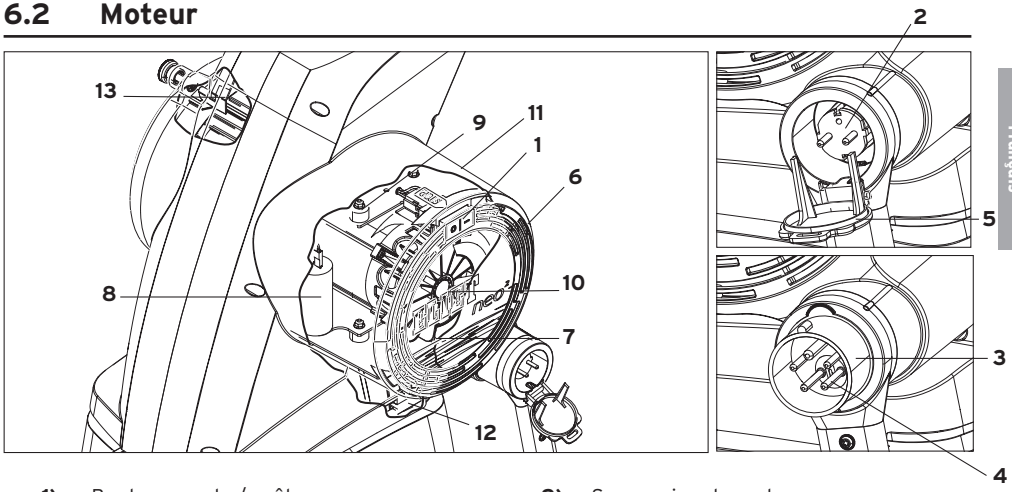
Pour bien comprendre le contenu de la présente notice d'instructions, il est important de vous familiariser avec la terminologie utilisée dans les explications. Ce chapitre passe en revue différents composants en les identifiant par leur nom. Il est vivement recommandé d'étudier au préalable la machine afin de comprendre les explications données dans le présent manuel de l'utilisateur.

6.1. Présentation générale



1) Entrée
2) Sortie
3) Entonnoir d'alimentation
4) Trémie d'alimentation
5) Restriction d'alimentation pivotante*
6) Bavettes de protection contre les projections
7) Poignée de transport
8) Roues
9) Rotor porte-lames
10) Chambre de broyage
11) Tamis de calibrage
12) Molette du hublot de regard
13) Hublot de regard
14) Couvercle de la chambre de broyage
15) Palier en nylon
16) Sac collecteur
17) Loquet coulissant du bac de ramassage
18) Molette du hublot de regard
19) Articulations
20) Tisonnier *

6.2 Moteur

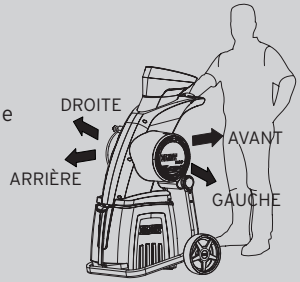


1) Bouton marche/arrêt
2) Fiche 230V**
3) Fiche 380V***
4) Fonction d'inversion de phase***
5) Couvercle de protection de la fiche **
6) Grille d'aspiration pour air de refroidissement
7) Ventilateur
8) Condensateur**
9) Suspension du moteur
11) Boîtier du moteur
12) Coupe-circuit du bac de ramassage
13) Coupe-circuit du hublot de regard

*(uniquement sur NEO)
**(uniquement sur NEO et NEO^2)
***(uniquement sur NEO^3)

La machine peut être légèrement différente de ce que montre l'illustration.

Pour information :
Lorsque dans la notice d'instructions, nous utilisons les termes, devant, derrière, gauche et droite, nous référons à la position vue du point de vue de l'opérateur qui se tient devant le broyeur du côté de l'autocollant reprenant le modèle « ELIET CHRONO » et qui regarde l'entonnoir d'alimentation.



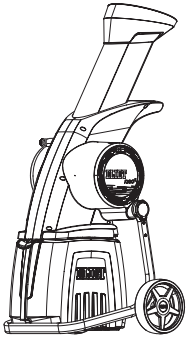
Pour information :
Votre revendeur ELIET est là pour vous conseiller et procéder à l'entretien de votre machine afin que celle-ci offre toujours des performances optimales. Vous pouvez également vous adresser à ce dernier pour vos besoins en pièces et lubrifiants. Ces pièces sont conçues avec le même savoir-faire et la même précision que les pièces d'origine. (Retrouvez votre distributeur le plus proche de chez vous sur www.eliet.eu.)

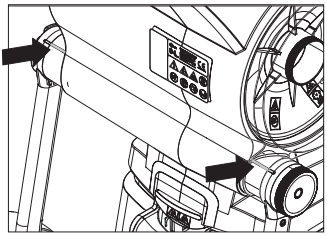
Attention :
Pour votre propre sécurité, ELIET vous recommande d'avoir uniquement recours à des pièces originales. Vous pouvez toujours consulter la liste des pièces de rechange d'origine et leur numéro de référence sur www.eliet.eu.

6.3 Configuration

La machine peut être montée en deux configurations différentes.

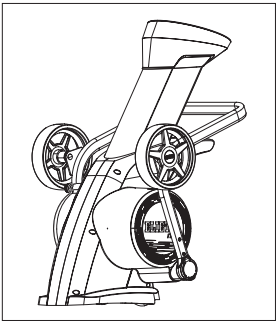
1. Configuration de travail



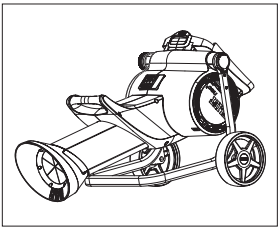


Dans ce cas, les roues et le châssis tubulaire reposent sur le sol. La carrosserie (la partie haute) de la machine est droite, dans le prolongement du châssis tubulaire, tandis que les repères de l'articulation et du logement coïncident. Le bac de ramassage se trouve dans la carrosserie et à l'intérieur du châssis. Le loquet coulissant du bac de ramassage est enfoncé vers le bas. Ceci est la seule configuration dans laquelle la machine peut être utilisée pour broyer ou être déplacée.

2. Configuration de rangement



A. Ici, la carrosserie (la partie supérieure de la machine) repose sur le sol et le châssis tubulaire et ses roues sont enroulés autour de l'articulation et enserrent le logement. Le bac de ramassage sort de la machine.



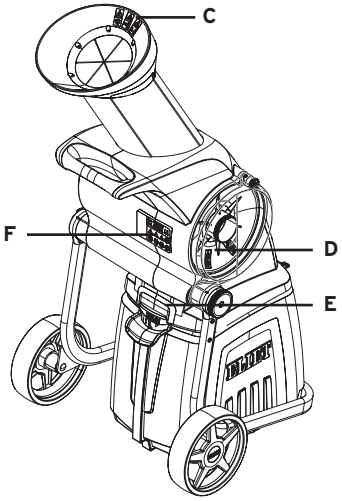
B. Ici, les roues et le châssis tubulaire reposent sur le sol et la carrosserie (partie supérieure de la machine) est tournée vers l'avant, de sorte que la trémie repose sur le sol. Le bac de ramassage sort de la machine.

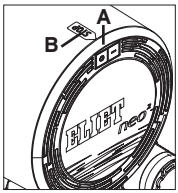
Attention :
Ces deux configurations **ne peuvent servir qu'au rangement ou au transport de la machine**. Vous ne pouvez jamais travailler avec une machine en configuration de rangement. **ELIET ne reconnaît aucune autre configuration comme sûre.** ELIET interdit à l'utilisateur d'utiliser, déplacer, transporter ou entreposer cette machine dans une configuration différente de celles qui sont décrites ci-dessus.

7. Consignes de sécurité

7.1. Messages de sécurité :

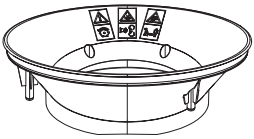
Les messages de sécurité de sécurité sont apposés sous forme d'autocollants ou d'illustrations en relief à des endroits bien visibles de la machine. Prêtez attention aux pictogrammes et messages d'avertissement y figurant.





A. Le bouton de démarrage est de couleur verte. Il est muni du signe "I", un symbole de "marche" universellement reconnu. Le bouton d'arrêt est de couleur rouge et muni du signe "O", un symbole d' "arrêt" universellement reconnu.

B. Une flèche présentant le mot "STOP" se trouve au-dessus de la carrosserie cylindrique. La pointe de la flèche est orientée vers le bouton d'arrêt sur la tête du boîtier du moteur. C'est ainsi que l'utilisateur peut toujours trouver l'emplacement du bouton en cas d'urgence, même s'il ne voit pas l'interrupteur de l'endroit où il est.

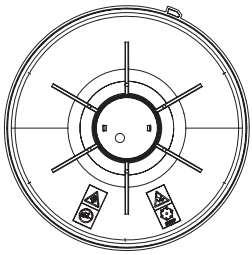


C. Trois paires de pictogrammes en relief se trouvent à l'avant de la trémie d'alimentation et toujours dans le champ de vision de l'utilisateur pendant le fonctionnement de la machine. Ces pictogrammes rappellent les risques très réels présents au niveau de la trémie d'alimentation.

Ce pictogramme avertit du danger que constituent les lames qui tournent à l'extrémité de la trémie d'alimentation.

Ce pictogramme met explicitement l'utilisateur en garde contre le risque de coupures aux mains et interdit de mettre les mains dans l'ouverture d'alimentation. Les mains peuvent être happées à l'intérieur par le système de lames.

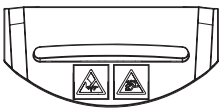
Ce pictogramme met explicitement l'utilisateur en garde contre le risque de projection (de copeaux) et lui conseille de rester à distance suffisante de l'ouverture d'alimentation.



D. Deux paires de pictogrammes en relief sont placés au niveau du couvercle de la chambre de broyage. Ils sont visibles via le hublot de regard de la chambre de broyage. L'utilisateur ne peut pas ignorer ces pictogrammes lorsqu'il ouvre la chambre de broyage.

Ce pictogramme oblige l'utilisateur qui souhaite effectuer l'entretien du système des lames de toujours arrêter la machine et de retirer la fiche de la machine à titre de précaution. Cela permet d'éviter tout démarrage intempestif de la machine lors d'un entretien pendant lequel l'opérateur a les mains à proximité des lames.

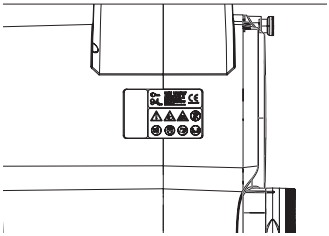
Ce pictogramme met l'utilisateur en garde contre le risque de coupures aux mains et l'oblige à attendre jusqu'à ce que les lames soient totalement immobilisées avant d'ouvrir la chambre de broyage. Une fois le moteur coupé, les lames continuent à tourner un certain temps en raison de leur inertie. C'est une situation dangereuse dont ce pictogramme avertit.



E. Deux pictogrammes en relief sont situés au niveau du loquet coulissant du bac de ramassage. Ces pictogrammes sont bien visibles lors de la mise en place du bac de ramassage dans la machine ou de la manipulation du loquet.

Ce pictogramme met l'utilisateur en garde contre le danger de coupures aux mains. Le bac de ramassage ferme et protège en effet le côté d'évacuation de la machine. Si le bac de ramassage est retiré, l'utilisateur risque de se blesser aux lames situées dans côté d'évacuation.

Ce pictogramme met l'utilisateur en garde contre le risque de projections. Des copeaux sont en effet éjectés par le côté d'évacuation de la machine. Le bac de ramassage protège l'utilisateur et les tiers contre cette projection. Cette protection disparaît cependant lorsque le bac de ramassage est déposé. C'est pour cette raison qu'il est conseillé de verrouiller le bac de ramassage avec le loquet coulissant afin d'éviter qu'il ne se détache accidentellement.

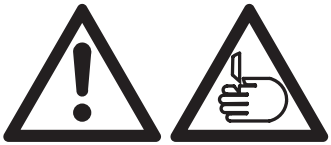


F. Cet autocollant est apposé à l'arrière de la machine et est toujours visible depuis la position de transport et la position de travail de l'opérateur. Il regroupe un certain nombre de messages de sécurité et d'informations importants concernant la machine et le constructeur :
Certaines consignes de sécurité sont représentées par des symboles :

1. Vous devez lire la notice d'instructions et la comprendre avant de travailler avec la machine.

2. N'oubliez pas de porter des vêtements de sécurité adaptés pendant que vous utilisez la machine (gants, lunettes, protections auditives).

3. L'opérateur doit tenir les tierces personnes à l'écart de la machine (3 m). En outre, les icônes représentées sur l'autocollant mettent expressément l'accent sur la présence d'un certain nombre de risques :



4. Il existe un réel danger de blessure grave avec lésion permanente aux mains. N'introduisez jamais vos mains dans l'ouverture d'entrée de l'entonnoir d'alimentation.

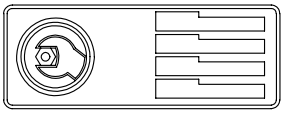
5. Il existe un réel danger de blessure grave avec lésion permanente aux yeux ou au visage due à la projection de copeaux. N'ouvrez donc jamais les protections antiprojections lorsque vous vous trouvez au-dessus de l'entonnoir d'alimentation.

6. La machine ne peut jamais être mise en œuvre par temps humide et de pluie, ni exposée directement à la pluie.

Cet autocollant porte également l'étiquette d'identification de la machine, qui reprend les données suivantes :

- année de construction
- modèle
- numéro type
- numéro de série
- puissance
- masse
- niveau de puissance acoustique garanti pondéré A

En outre, l'autocollant porte les coordonnées du constructeur. L'autocollant porte la preuve de conformité à la directive CE en forme d'un label CE. Conformément à la directive européenne 2000/14 CE cet autocollant indique le niveau acoustique garanti (LwA) de la machine en dB(A). Cet important autocollant porte le numéro de référence BQ 501 220 040 et doit être remplacé lorsqu'il est endommagé ou devenu illisible.

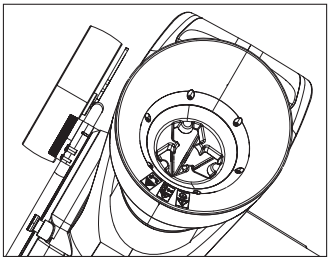


G. Cet autocollant est fourni avec la machine et doit être apposé à un endroit visible de la machine avec le message dans la langue nationale : Il rappelle explicitement à l'opérateur qu'il faut vérifier impérativement le bon serrage des boulons des lames dans un délai de 5 heures suivant le placement de nouvelles lames ou la réutilisation de lames retournées. Cela vaut également pour les premières 5 heures suivant la mise en service de la machine. Le couple de serrage est de 10 Nm. (Réf. : BQ 505.010.160)

Attention :
Un autocollant de sécurité ou un élément comportant des informations endommagé, décollé ou rendu illisible à la suite de l'utilisation ou de nettoyage doit être immédiatement remplacé. Ces autocollants et éléments sont disponibles auprès de votre revendeur agréé ELIET.

- Autocollant: BQ 501 220 040
- Couvercle de chambre de broyage: BR 930 010 050
- Trémie d'alimentation: BR 930 010 120
- Loquet coulissant: BR 930 010 100

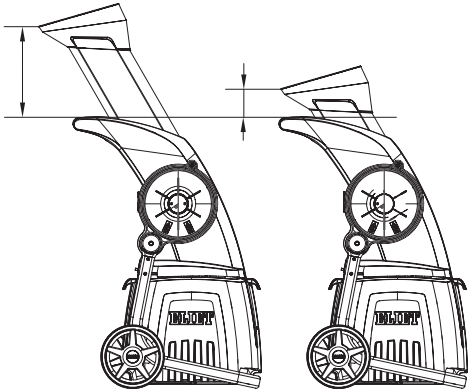
7.2 Dispositifs de sécurité

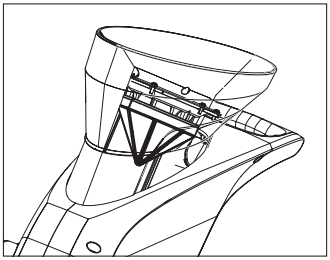


Restriction d'alimentation :
Le modèle NEO est équipé d'une pièce rapportée limitant l'ouverture d'alimentation pour éviter tout contact fortuit entre les mains de l'utilisateur et le mécanisme de broyage. Cette restriction d'alimentation a été conçue conformément aux prescriptions de la norme de sécurité européenne. Il est strictement interdit d'introduire les mains dans cette ouverture.

Mise en garde :
Il est strictement interdit de déposer cette restriction d'alimentation. ELIET décline toute responsabilité en cas d'accident pouvant découler du non-respect de cette interdiction.

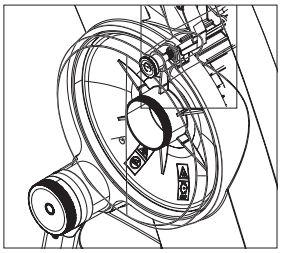
Trémie d'alimentation :
La hauteur d'alimentation et la longueur du fourreau d'alimentation des modèles NEO^2 et NEO^3 ont été conçues selon les consignes de sécurité européennes pour éviter tout contact fortuit entre les mains de l'utilisateur moyen et les lames. Par mesure de sécurité, ELIET interdit à l'opérateur d'introduire le bras plus loin que le coude dans l'ouverture d'alimentation.



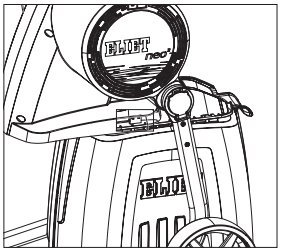


Bavettes antiprojections :
Ces protections en caoutchouc à hauteur de l'ouverture d'alimentation, protègent l'opérateur de l'éjection de déchets de coupe. Leur position et forme font que les bavettes enveloppent tant que possible les déchets verts introduits pour minimiser le risque que les copeaux ressortent par l'ouverture. Il est strictement interdit d'ouvrir ces bavettes lors du fonctionnement de la machine.

Choix des matériaux :
En choisissant des plastiques composites de haute technologie pour construire ses machines, ELIET contribue au développement durable et offre en outre une garantie de sécurité à l'utilisateur dans des circonstances imprévues.

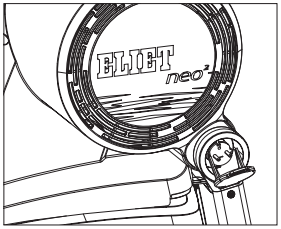


Hublot à double paroi :
Un hublot double doit être ouvert pour pouvoir accéder à la chambre de broyage. Une molette doit être entièrement dévissée pour ouvrir le premier hublot. Avant de la dévisser, un interrupteur coupant déjà le moteur doit être actionné. L'opérateur ne pourra démarre le moteur que si les deux parties du hublot sont entièrement et correctement montées.



Bac de ramassage :
Le bac de ramassage recouvre entièrement le côté d'évacuation de la machine. De cette manière, l'opérateur ne peut pas entrer fortuitement en contact avec les lames via le côté d'évacuation. En outre, le bac de ramassage protège l'opérateur du risque de projection de copeaux du côté d'évacuation. *Le bac de ramassage est muni d'un coupe-circuit qui coupe le moteur dès que l'opérateur veut retirer le bac de ramassage de la machine.

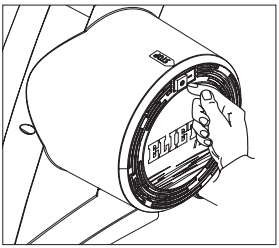
Frein-moteur :
Le moteur de la machine est équipé d'un frein-moteur. Dès que l'alimentation électrique est coupée, le frein est activé pour immobiliser le plus vite possible le moteur et l'arbre porte-lames.



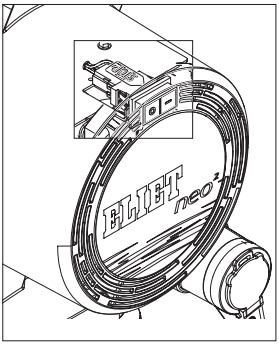
Clip de fixation pour fiche :
Sur les modèles monophasés NEO et NEO^2 , le carénage de protection de la fiche est muni d'un clip de fixation qui exerce une force supplémentaire sur la fiche après sa mise en place. Celle-ci risque ainsi moins de se détacher sous l'effet des vibrations pendant l'utilisation de la machine.

Trousse de sécurité :
Soucieux de votre sécurité, ELIET ne saurait pas insister suffisamment sur l'importance d'utiliser les équipements de protection individuelle. C'est pour cette raison qu'ELIET fournit de série une trousse de sécurité avec la machine. Celle-ci comprend des lunettes de protection, des protections auditives ainsi qu'une paire de gants multi-usages.

Attention :
Si des éléments de cette trousse de sécurité sont défectueux ou perdus, ELIET vous conseille d'en acheter des nouveaux qui satisfont aux normes de prévention avant de recommencer à travailler.



Fonction d'arrêt d'urgence de l'interrupteur :
Lorsque l'utilisateur met en marche la machine en enfonçant le bouton de démarrage vert, l'interrupteur rouge ressort. Comme il dépasse de la carrosserie, il peut très facilement être enfoncé par un mouvement de réflexe (comme un bouton d'arrêt d'urgence) en cas de nécessité.



Relais de protection moteur :
Ce contact de sécurité protège les enroulements de moteur de la surchauffe en cas de surcharge. Le moteur ne se réenclenche que si on appuie activement sur le bouton de marche après une brève période de refroidissement.

Interrupteur principal à tension de bobine nulle :
Après l'activation d'une sécurité ou après une coupure de courant, le moteur ne redémarre jamais automatiquement lorsque le courant est rétabli. L'opérateur doit toujours lui en donner l'ordre en enfonçant le bouton de démarrage.

7.3 Consignes de sécurité

7.3.1 Consignes générales de sécurité

- Le propriétaire de la machine doit conserver le présent manuel de l'utilisateur durant toute la durée de vie de la machine. L'opérateur s'en servira comme d'un ouvrage de référence pour utiliser et entretenir la machine selon les règles de l'art. En cas de doute sur la manière d'effectuer une opération, consultez toujours le présent manuel de l'utilisateur.
- Si les consignes reprises dans le présent manuel ne sont pas claires, n'hésitez pas à demander un complément d'explications à votre revendeur ELIET. En outre, le Help Desk d'ELIET est toujours à votre service pour répondre à vos questions durant les heures de bureau au numéro (EU +32 56 77 70 88).
- Référez-vous au chapitre destiné au revendeur (voir : Chapitre 8) et vérifiez immédiatement si la machine vous a été livrée selon les consignes.
- À l'achat de la machine, demandez au revendeur ou à une personne compétente de vous expliquer comment elle doit être utilisée correctement.
- Lorsque vous utilisez la machine, vous devez respectez l'ensemble des consignes de sécurité. Lisez attentivement toutes les instructions relatives à l'utilisation de la machine. Toutes ces

instructions sont destinées à assurer votre sécurité personnelle.
- Respectez en vue de la prévention d'accidents toujours les consignes en vigueur de l'inspection du travail.
- Prenez note des remarques relatives à la sécurité reprises sur la machine sous la forme d'autocollants et de pictogrammes.
- La version d'origine de la machine ne doit en aucune circonstance modifiée sans l'autorisation explicite et écrite préalable de ELIET EUROPE SA. (Belgique).

7.3.2 Utilisation en toute prudence

- Cette machine est conçue pour broyer des branchages, du bois de taille, des feuilles et tous les autres déchets organiques de jardin. Elle ne peut jamais être utilisée à d'autres fins.
- Le broyage est une lourde activité physique, il faudra donc prendre régulièrement des pauses et manger et boire suffisamment.
- Il est déconseillé à des personnes souffrant de troubles cardiaques, de l'équilibre de travailler avec la machine.
- Réfléchissez à chaque manipulation que vous exécutez avec la machine. Ne vous laissez pas déconcentrer par la force de l'habitude. N'agissez jamais de façon impulsive ou par réflexe.
- Ne prenez pas de risques inconsidérés malgré la présence de nombreux dispositifs de sécurité. (Lisez en annexe 7 la liste indiquant les dangers.)
- Ne travaillez jamais avec une machine qui n'est pas entièrement assemblée. Contrôlez la finition de la machine selon les prescriptions dans ce manuel de l'utilisateur.
- Il est interdit de travailler sans trémie d'alimentation, sans restriction d'alimentation (sur NEO) ou sans bavettes antiprojections.
- Il est interdit d'utiliser la machine sans couvercle de chambre de broyage.
- Il est interdit d'utiliser la machine sans bac de ramassage.
- Il est interdit d'utiliser le broyeur dans une autre position que la position de travail. (voir § 6.3)
- N'utilisez jamais le broyeur si les deux roues ne sont pas montées.
- N'utilisez jamais un marchepied pour introduire des déchets verts dans l'entonnoir.
- Ne broyez pas constamment des branches au diamètre maximal de 30 mm (ou 35 mm pour NEO^2 en NEO^3). En principe, au maximum 10% du matériau à traiter peut présenter une section supérieure à 25 mm (ou 30 mm pour NEO^2 et NEO^3).
- Ne broyez jamais des branches gelées.
- Il est interdit de jeter des objet allumés dans la machine (p.ex. cigarette, charbon de bois, ...).
- Évitez d'introduire des corps étrangers dans la machine (cordes, pierres, métal, plastique, textile,...).
- Pour des raisons déontologiques, ELIET se distancie totalement du broyage d'animaux et d'organismes vivants à l'aide de ses machines.
- Il est interdit d'utiliser des outils métalliques pour pousser les déchets organiques dans l'entonnoir. Un tisonnier en plastique est fourni avec le modèle NEO. Il peut aussi être commandé pour les autres modèles NEO^2 et NEO^3(numéro de référence MA 001 001 032).
- N'introduisez jamais le moindre outil dans l'entonnoir.
- Veillez à ce que l'endroit où vous travaillez offre une intensité lumineuse minimale de 500 lux.
- Travaillez toujours sur une surface stable et plane.
- Ne travaillez jamais si la machine est inclinée.

- N'utilisez jamais la machine quand il pleut et évitez de la laisser sous la pluie si elle est sous tension.
- Évitez l'électrocution : n'utilisez jamais cette machine les pieds dans l'eau ou les mains ou les pieds mouillés.
- Ne tentez jamais de changer un paramètre de la machine ou d'effectuer l'entretien lorsque le moteur tourne.
- La machine peut entraîner des explosions lorsque vous travaillez dans l'environnement immédiat de produits inflammables, vapeurs,... etc.

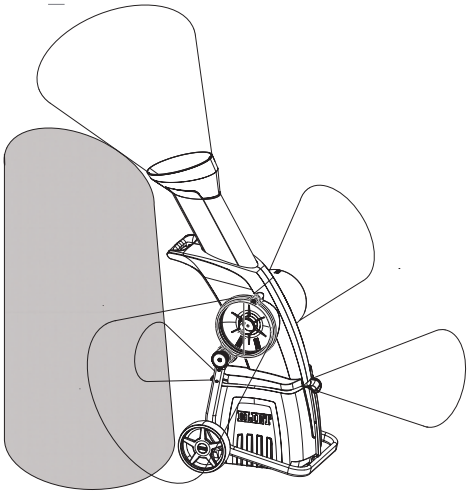
7.3.3 Responsabilité de l'utilisateur

- La personne travaillant avec la machine est supposée connaître les consignes de sécurité. **Elle est entièrement responsable de la machine tant vis-à-vis d'elle-même que des tiers.**
- L'utilisateur de la machine est supposé disposer d'une certaine maturité lui permettant de prendre des décisions basées sur le bon sens.
- La machine ne peut pas être confiée à un mineur. Cela ne vaut toutefois pas pour les jeunes de plus de 16 ans qui apprennent à s'en servir sous la surveillance d'un adulte.
- Les personnes moins valides ne peuvent utiliser la machine que si elles sont accompagnées.
- Les enfants (< 16 ans) et les animaux doivent être tenus à l'écart de la machine (> 3 m).
- ELIET conseille de ne pas prêter la machine. Si vous le faites, ne la prêtez qu'à des personnes familiarisées avec la manœuvre de toutes ses commandes. **Attirez en tous cas leur attention sur les risques possibles, et obligez-les à lire au préalable cette notice d'instructions.** (Vous trouverez en annexe 7 une liste indicative des dangers.)
- Toute personne appelée à travailler avec cette machine doit être bien reposée et en bonne condition physique. Dès que l'utilisateur commence à ressentir la fatigue, il doit observer une pause. Il est interdit de travailler avec la machine après avoir consommé de l'alcool ou des produits stupéfiants.
- L'utilisateur doit obligatoirement établir une liste enregistrant le nombre d'heures de fonctionnement. Cela permettra de suivre correctement le schéma d'entretien régulier de la machine.

7.3.4 Equipements de protection individuelle (EPI)

- Travailler avec cette machine exige une tenue vestimentaire adéquate. C'est-à-dire des vêtements qui couvrent tout le corps, des gants de travail robustes et des chaussures fermées avec semelles antidérapantes.
- Il est interdit de porter des vêtements flottants (une écharpe, par exemple,, est strictement proscrite). Si l'opérateur a les cheveux longs, il les attachera en queue de cheval et portera une casquette ou un serre-tête.
- Pour la protection des sens les plus délicats, ELIET recommande l'utilisation d'un casque antibruit et de lunettes de travail.
- Lors du port de protections auditives, une attention et vigilance accrues sont nécessaires étant donné que les bruits annonçant un danger (tels que les cris, les signaux,...) ne sont que faiblement audibles.
- ELIET déconseille l'utilisation d'un « Walkman » ou d'un lecteur MP3 portable pendant le travail.
- Les travaux de broyage peuvent provoquer un dégagement de poussière. Si vos voies respira-

toires sont irritées par cette poussière, ELIET recommande le port d'un masque à poussière conforme à la norme : 89/686/CE.



7.3.5 Zones dangereuses

- Quand la machine tourne, assurez-vous que personne ne s'en approche dans un rayon de 3 m.
- Pour introduire les déchets verts dans l'entonnoir, l'opérateur se trouve de préférence derrière la machine. Ne vous penchez pas au-dessus de l'entonnoir d'alimentation, vous restez ainsi hors de portée des copeaux projetés se faufilant éventuellement entre les protections antiprojections.
- Travaillez toujours avec les deux parties du hublot fermées.
- Ne travaillez jamais sans bac de ramassage et verrouillez toujours ce dernier (loquet coulissant) pendant le travail.
- Tout contact avec les parties mobiles peut occasionner des blessures ou des dommages. Maintenez donc les mains, les pieds ou les vêtements flottants à l'écart des parties mobiles.
- La machine ne peut être utilisée que dans sa disposition de travail normale : cela signifie la position dans laquelle les deux roues et le châssis tubulaire reposent fermement sur le sol et les repères de la charnière et de la carrosserie coïncident. (voir § 6,3)
- Il est absolument interdit de faire basculer la machine pendant le broyage pour en abaisser la hauteur d'alimentation standard.
- Ne prenez aucun risque lorsque quelqu'un pénètre dans la zone dangereuse : coupez immédiatement le moteur. (voir § 9.4.3 Arrêt du moteur)
- Les enfants et les animaux doivent être tenus à l'écart de la machine.
- Lorsqu'il s'éloigne de la machine, l'opérateur est tenu d'arrêter la machine et de la débrancher du réseau d'alimentation.
- Une fois que le moteur tourne, l'utilisateur doit consacrer toute son attention à la commande de la machine.

7.3.6 Entretien régulier

- Un entretien périodique est indispensable. Suivez dès lors strictement le calendrier d'entretien fourni dans le présent manuel d'instructions (Voir §11.2.2).
- Créez un registre d'entretien reprenant en détail l'entretien effectué.
- Le contrôle de l'affûtage des lames est essentiel pour assurer le bon fonctionnement de la machine. Affûtez les lames à temps (voir § 11.4.2).

- Le bon serrage des boulons des lames doit être impérativement contrôlé dans les 5 heures de rodage qui suivent le montage de nouvelles lames ou le retournement de lames réutilisables. Cela vaut également pour les premières 5 heures suivant la mise en service de la machine.
- Le nettoyage régulier de la machine est nécessaire. Veillez surtout à ne pas obstruer l'arrivée d'air pour l'aération du moteur. Cela permet d'éviter la surchauffe et les dommages consécutifs à la machine.
- Lorsque certaines pièces usées ou endommagées doivent être remplacées, adressez-vous toujours à votre concessionnaire ELIET et demandez-lui des pièces de rechange d'origine. Il y va de votre sécurité. (trouvez le revendeur agréé ELIET le plus proche de chez vous sur)
- Vous pouvez toujours consulter la liste des pièces de rechange d'origine et leur numéro de référence sur www.eliet.eu
- Si vous constatez la présence de fissures ou lignes de ruptures dans le hublot de regard, vous devez immédiatement procéder à son remplacement. (Référence BR 930 010 050, BR 930 010 070)
- Les opérations de réparation et d'entretien ne peuvent être exécutées que lorsque le moteur est à l'arrêt et la fiche débranchée. Attendez toujours l'arrêt complet des lames avant d'effectuer quelconque manipulation.
- Portez toujours les vêtements appropriés pour exécuter cet entretien.

7.3.7 Limites de la machine

- ELIET permet avec le présent modèle de broyer des branches présentant un diamètre de branches maximum de 30 mm (NEO) ou 35 mm (NEO^2 en NEO^3). Dans l'intérêt de votre propre sécurité et pour une longue durée de vie de la machine, il est interdit de dépasser ce diamètre.
- En cas de basses températures ou de gel, on ne chargera le broyeur qu'à 70 % de sa capacité maximale.
- Le NEO résente un poids net de 42 kg (NEO^2 et le NEO^3:de 45 kg). Tenez-en compte lorsque vous devez la transporter.
- La machine doit toujours être mise en place sur un support plat et égal.
- Pour des raisons de stabilité, la machine ne sera jamais placée sous un angle d'inclinaison dépassant les valeurs suivantes :

angle maximum vers l'avant :	NEO : 20°	NEO^2/NEO^3: 18°
angle maximum vers l'arrière :	NEO : 12°	NEO^2/NEO^3: 10°
angle maximum vers le côté gauche :	NEO : 15°	NEO^2/NEO^3: 13°
angle maximum vers le côté droit :	NEO : 10°	NEO^2/NEO^3: 8°

- Le bac de ramassage offre une capacité de 50 l. Il ne peut jamais être rempli plus haut que l'ouverture de remplissage.
- Un bac rempli de copeaux pèse en moyenne 15 kg.
- N'utilisez jamais le bac de ramassage à d'autres fins que celles prévues ; sa capacité est limitée à 50 kg.

7.3.8 Directives propres aux machines électriques

En présence d'une machine équipée d'un électromoteur, respectez les consignes suivantes :

A. Propres au modèle NEO et NEO²

Voici les spécifications du moteur :

NEO :	230 V	50 Hz	P : 2500 W	In : 12,0 A	cos φ : 0.91	n : 2 770 t/min	Condensateur : 30 µF
NEO²:	230 V	50 Hz	P : 3000 W	In : 13,6 A	cos φ : 0.96	n : 2 820 t/min	Condensateur : 40 µF
NEO² (UK/CH):	230 V	50 Hz	P : 2500 W	In : 12,0 A	cos φ : 0.91	n : 2 770 t/min	Condensateur : 30 µF
NEO³:	400 V	50 Hz	P : 3500 W	In : 6,5 A	cos φ : 0.78	n : 2 800 t/min	

- Les moteurs sont équipés d'un circuit de courant alternatif monophasé (AC) offrant une tension de 230 V (fréquence 50 Hz). Vérifiez le régime de l'alimentation en électricité. Si vous ne possédez pas d'informations à ce sujet, consultez votre fournisseur d'électricité ou un expert.
- La protection de surtension du secteur sera équipée un fusible ou un fusible automatique d'au min. 13 A (pour le NEO) ou min. 16 A (pour le NEO²). La protection de surtension doit offrir une vitesse de réaction conforme à la courbe C.
- Les secteurs offrant une protection plus élevée (fusible de surtension <13 A) peuvent perturber le bon fonctionnement de la machine en se déclenchant fréquemment.
- Assurez-vous qu'aucune autre machine à forte puissance n'est raccordée sur le circuit sur lequel la machine est branchée. Coupez les autres appareils ou branchez-les sur un autre circuit.
- Évitez l'électrocution : utilisez toujours un câble de rallonge à trois fils (3 x 2,5 mm² : L1,L2, terre) dont la fiche dispose d'une mise à la terre.

- N'utilisez jamais de câble de rallonge d'une longueur supérieure à 20 m.
- La fiche connectée à la machine doit correspondre à la version fournie dans les spécifications suivantes :
- Allemagne, Belgique, Pays-Bas, France, Italie, Espagne, Autriche: Type E & F CEE 7 (femelle)
- Royaume-Uni : Type G BS 1363 (femelle)
- Suisse : Type J SEV 1011 (femelle)

B. Propres aux modèles NEO³

Voici les spécifications du moteur :
NEO³: P : 3500 W In : A

- Les moteurs sont équipés d'un circuit de courant alternatif triphasé (AC) offrant une tension de 400 V (fréquence 50 Hz). Vérifiez le régime de l'alimentation en électricité. Si vous ne possédez pas d'informations à ce sujet, consultez un expert.
- La protection de surtension du secteur sera équipée d'un fusible automatique de 20 A. La protection de surtension doit offrir une vitesse de réaction conforme à la courbe C.
- Évitez l'électrocution : utilisez toujours un câble de rallonge à cinq fils (5 x 2,5 mm² : L1, L2, L3, PE, terre) dont la fiche dispose d'une mise à la terre.

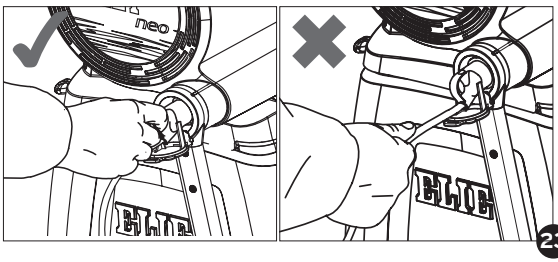
- N'utilisez jamais de câble de rallonge d'une longueur supérieure à 20 m.
- La fiche connectée à la machine doit correspondre à la version fournie dans les spécifications suivantes :
- Fiche CE femelle à cinq broches (L1, L2, L3, PE, terre) 16A (380 V)

Après avoir branché le cordon d'alimentation, contrôlez le sens de rotation de l'arbre porte-lames. Si le sens de rotation n'est pas le bon, il convient de l'inverser (voir annexe 4)

C. Généralités

Mise en garde :
L'utilisation d'un câble de rallonge inadapté (épaisseur des fils, longueur et qualité de la fiche) peut sérieusement endommager la machine. Ces dommages ne sont jamais couverts par la garantie.

- Ce circuit sur lequel la machine est branchée doit être doté d'un disjoncteur différentiel déclenchant en présence d'un courant de défaut inférieur ou égal à 30 mA.
- La secteur de l'habitation sur laquelle la machine est branchée doit être muni d'une bonne mise à la terre. Faites mesurer cette dernière par un électricien agréé.
- L'interrupteur de puissance de la machine est muni d'une protection thermique intégrée. Le moteur est automatiquement coupé lorsque la température interne du moteur atteint la valeur prescrite en raison d'une charge élevée prolongée, d'une surcharge, d'un blocage ou d'un défaut de refroidissement. Laissez refroidir le moteur et redémarrez ensuite le moteur selon la procédure de démarrage décrite (voir § 9.3.1).
- ELIET recommande d'utiliser un câble de rallonge conforme à la norme CE et offrant un IP65.
- N'utilisez jamais de rallonge présentant des signes d'endommagement. Cela renferme généralement un risque réel de court-circuit ou d'électrocution.
- Veillez à ce que le câble de rallonge ne se trouve pas à proximité d'objets chauds ou tranchants susceptibles de perforer le câble.
- Lorsque la machine est branchée sur une prise extérieure, celle-ci doit procurer une étanchéité IP65.
- Veillez à ce que la fiche soit toujours adaptée à la prise de courant et que les broches de fiche entrent entièrement dans la prise de courant. Sinon, il y a un réel danger d'électrocution. Si la fiche ne correspond pas à la prise de courant, demandez à un électricien de remplacer la fiche ou la prise de courant.
- N'enlevez jamais la fiche en tirant sur le câble. Cela peut engendrer un risque de court-circuit.

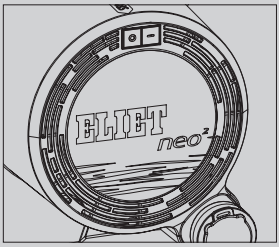


Mise en garde :
Il est possible de s'électrocuter en branchant une fiche sur le réseau les mains mouillées.

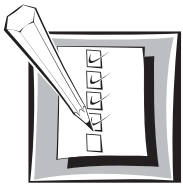
- Il est interdit d'utiliser la machine lorsqu'il pleut. Ne pas exposer la machine aux projections d'eau.

Mise en garde :
Les appareils électriques peuvent causer un court-circuit lorsqu'ils sont exposés à de l'eau et à de l'humidité. Vous devez donc maintenir les composants électriques au sec.

Attention :
Un moteur électrique doit être suffisamment refroidi. Le moteur électrique de cette machine est refroidi par air. Cet air entre par les ouïes d'aération située sur le côté gauche de la carrosserie. Veillez à ce que ces ouïes d'aération ne soient jamais obstruées pour éviter la surchauffe du moteur.



8. Obligations du concessionnaire



Mise en garde :
En tant que concessionnaire ELIET il est de votre **devoir**d'expliquer à vos clients **le fonctionnement** de la machine et, en outre, d'indiquer **les dangers potentiels** liés à l'utilisation de la machine. Avec le nouveau propriétaire, énumérez avec attention les points d'entretien de la machine. Répétez ces explications jusqu'à ce que le nouveau propriétaire les ait parfaitement comprises.

Mise en garde :
En sa qualité de constructeur, ELIET rappelle expressément à ses revendeurs qu'ils doivent indiquer à leur clients que tous les boulons fixant les lames doivent être impérativement resserrés **dans un délai des 5 premières heures d'utilisation**.

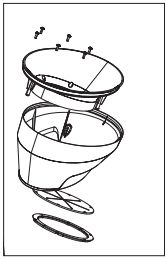
POUR GARANTIR LA SÉCURITÉ, TOUS LES BOULONS DES LAMES DOIVENT ÊTRE RESSERRÉS AU BOUT DES 5 PREMIÈRES HEURES DE FONCTIONNEMENT. (COUPLE DE SERRAGE : 10 NM.)

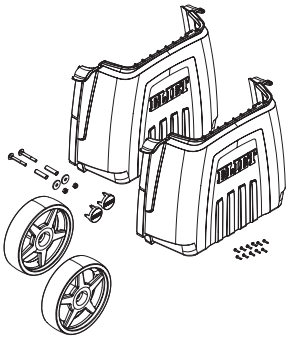
Le non-respect de cette obligation peut entraîner de sérieuses blessures, voire la mort. Au-delà des dommages subis par sa machine, le client ne pourra pas bénéficier de l'intervention de la garantie. La liste des couples de serrage est fournie en annexe.

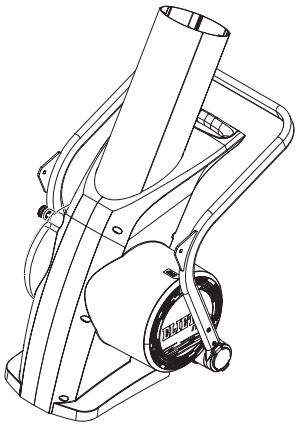
- Les machines ELIET sont emballées conformément aux règles courantes valables pour un transport sûr. Les livraisons se font toujours départ usine. ELIET décline toute responsabilité dans l'éventualité de dommages encourus lors du transport.
- Si on constate à la réception des marchandises que l'emballage est endommagé, contrôlez par simple mesure de précaution l'état de la machine. Signalez chaque anomalie sur le bon de livraison avant de le signer pour réception.
- Si la machine est endommagée, une plainte sera adressée immédiatement après la livraison à la société de transport.

Lors de sa livraison, la machine n'est pas entièrement assemblée. Cet assemblage est du ressort du revendeur. Voici quelques directives à son intention:

NEO², NEO³





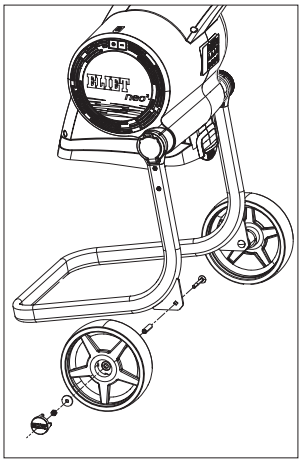


Lors du déballage, merci de trouver les éléments suivants :

- Machine (NEO, NEO², NEO³)
- 2 roures (NEO, NEO², NEO³)
- Sachet d'éléments de fixation des roues (contenant : 2 x boulons M 8 x 65 mm, 2 x rondelles M 8 x Ø 30 mm, 2 x contre-écrous M 8, 2 x arbres de roue, 2 x capuchons) (NEO, NEO², NEO³)
- 2 moitiés du bac de ramassage(NEO, NEO², NEO³)
- Sachet de vis pour bac de ramassage (12 x vis 5 mm x 20 croisillons) (NEO, NEO², NEO³)
- 1 x trémie d'alimentation (NEO, NEO², NEO³)
- 1 x bavette anti-éclaboussures (NEO, NEO², NEO³)
- 2 x plaques d'appui (NEO, NEO², NEO³)
- Sachet d'éléments de fixation de la trémie d'alimentation (contenant : 6 x vis (Ø5 x 20 mm Torx® 20)) (NEO², NEO³)
- Kit d'équipements de protection individuelle (NEO, NEO², NEO³)
- Manuel + carte de garantie (NEO, NEO², NEO³)
- Tisonnier (NEO)
- Outil pour le démontage de l'arbre porte-lames (NEO, NEO², NEO³)
- Autocollant rappellant l'obligation de resserrer les lames (NEO, NEO², NEO³)

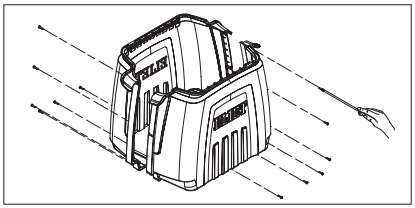
Le montage commence par les roues :

- Les roues sont montés sur le côté extérieur du châssis tubulaire.
- Ce dernier est équipé de deux supports triangulaires percés chacun d'un trou carré. Introduisez la tête carrée du boulon dans le trou.
- Faites coulisser le tube sur le boulon, lubrifiez légèrement ce tube et insérez ensuite le moyeu de la roue sur le tube.
- Placez la rondelle sur le boulon et serrez le boulon avec le contre-écrou M8 fourni (avec une clé de 13).
- Assurez-vous que la roue tourne bien (si nécessaire, desserrez légèrement l'écrou).
- Placez à présent le capuchon dans la cavité de la roue de sorte : les 4 crochets du capuchon doivent coïncider avec les 4 ouvertures carrées et le capuchon doit s'immobiliser à sa place.
- Répétez la procédure pour l'autre roue.



Dressez la machine en position de travail (voir annexe 1)

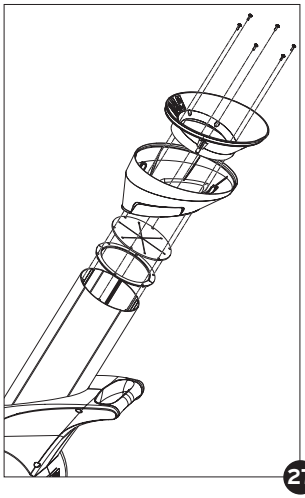
Vous pouvez à présent procéder au montage du bac de ramassage :



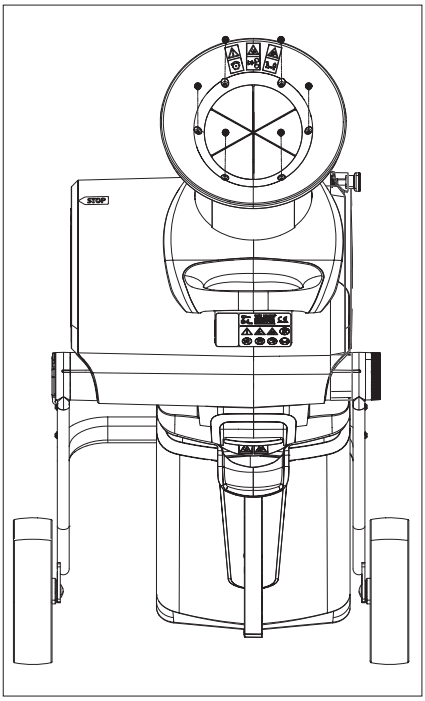
- Placez le bord des deux moitiés en plastique en regard l'un de l'autre. Sur toute la zone de contact, faites coulisser la dent dans la rainure pour que les deux moitiés forment un bac.
- Il y a à présent douze trous qui permettent de visser les deux parties l'une à l'autre à l'aide de 12 petites vis.
- Serrez complètement les 12 vis jusqu'à ce que la tête de vis soit entièrement noyée dans la cavité du trou (couple maximum 2 Nm). Utilisez pour ce faire un tournevis cruciforme de Type Z2

Sur les modèles NEO^2 et NEO^3, la trémie d'alimentation n'est pas encore montée sur la machine. Voici la marche à suivre pour ce montage :

- Placez les deux plaquettes d'appui (en forme de demi-lune sur la gaine en aluminium du fourreau de l'entonnoir. Ces plaques d'appui ne peuvent être positionnées que d'une seule façon, soit avec le joint situé entre les deux moitiés à l'avant et à l'arrière. Enfoncez bien ces plaquettes d'appui pour qu'elles entourent parfaitement la gaine sur tout son pourtour.
- Placez ensuite le disque de caoutchouc sur les plaquettes d'appui de sorte que les trous coïncident.
- Faites à présent coulisser la trémie en plastique par-dessus le fourreau en aluminium (pictogrammes de sécurité vers l'avant).



- Positionnez cette dernière de sorte que les 6 trous de fixation coïncident parfaitement avec les nervures du fourreau en aluminium.
- Serrez complètement les 6 vis pour que la trémie d'alimentation en plastique soit parfaitement fixée au fourreau en aluminium (tournevis : Torx® 20, couple 5 Nm)
- Laissez tourner la machine pendant un certain temps tout en vérifiant si tout fonctionne correctement.
- Le revendeur vérifie également le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité :
- Coupe-circuit dans le bac de ramassage
- Coupe-circuit du hublot de regard
- Frein-moteur (le moteur est freiné en cas de coupure du courant : temps d'arrêt ✣ 5 sec)



Dans le cas du modèle NEO³ le revendeur indique au client comment modifier le sens de rotation de la machine. La machine peut en effet tourner dans la direction contraire si les fils du câble de rallonge ou du circuit électrique de l'habitation ont été branchés différemment. (si nécessaire lire l'Annexe 4)

Enfin, le revendeur veillera à ce que la carte de garantie soit dûment complétée et signée. Pour éviter ainsi tout litige ultérieur à ce sujet. **N'oubliez pas à ce propos de lire les conditions de garantie.**

Enregistrez immédiatement votre achat en ligne pour faire activer votre droit à la garantie. (www. eliet. eu).

9. Notice d'instructions

9.1 Contrôles préalables

Attention :
Avant de vous mettre à l'ouvrage, prenez l'habitude de procéder aux contrôles suivants.

Liste de contrôle (check-list)

1. Vérifiez l'usure et veillez au bon serrage des lames. Resserrez en guise de contrôle les boulons des lames. (SW 10) (voir liste des couples de serrage des boulons en annexe 6). Si les lames doivent être affûtées, faites-le en premier lieu. Si vous repérez des fissures ou des fêlures dans une lame ou dans l'arbre porte-lames, vous devez la/le remplacer sans attendre (voir chapitre 11.4.3. Retournement et remplacement des lames).
2. Assurez-vous que le bac de ramassage soit bien introduit dans la machine et que le loquet du bac soit abaissé.
3. Assurez-vous que le couvercle de regard se situe sur la chambre de broyage (et/ou qu'il se trouve en bon état).
4. Assurez-vous que la chambre de broyage est vide.
5. Assurez-vous qu'aucune saleté n'obstrue la grille d'aération.
6. Assurez-vous du bon fonctionnement de tous les dispositifs de protection de la machine.

Lorsque ces points ont été contrôlés et approuvés, vous pouvez préparer l'aire de travail (voir chapitre 9,2) et vous y rendre avec la machine.

9.2 Préparation de l'aire de travail

- L'aire de travail doit d'abord être dégagée.
- De plus, les voies d'accès aux déchets verts doivent être au préalable dûment déblayées, pour éviter que l'opérateur ne trébuche sur l'un ou l'autre obstacle. Une fois de plus, il y va de votre sécurité.
- Il est interdit d'utiliser la machine sur un terrain en pente (pas de pente vers l'avant, l'arrière ou les côtés).
- Les déchets à broyer doivent être préalablement triés. Vous pourrez ainsi vous assurer que les déchets à broyer ne contiennent aucun corps étranger risquant de pénétrer dans la machine.
- Par objets étrangers, nous entendons : tout ce qui n'est pas organique (p. ex., métal, pierres, plastique, pvc, corde, etc...), ainsi que les matières organiques d'un diamètre supérieur à celui préconisé. Ces objets risquent non seulement d'endommager sérieusement la machine, mais aussi d'être projetés et de blesser grièvement l'opérateur.
- Installez toujours la machine de façon à ce que le vent ne refoule pas la poussière produite par le broyeur vers le moteur électrique.

9.3 Démarrage et arrêt du moteur

9.3.1 Mise en marche du moteur

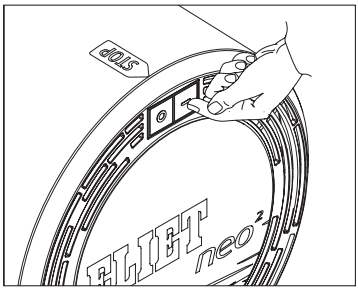
- Il faut toujours s'assurer que tous les restes de coupe sont extraits de la chambre de broyage avant de démarrer la machine. Si nécessaire, dégagez la chambre de broyage.
- Assurez-vous que l'entonnoir est vide (pas de déchets verts, pas d'outils,...).

Attention :
Lisez d'abord les consignes de sécurité au point 7.3.8

- Veillez toujours à utiliser une rallonge homologuée ne présentant aucun signe de dégradation. La capacité du câble de rallonge doit être suffisante (NEO et NEO^2 : 3 x 2,5 mm^2, NEO^3 5 x 2,5mm^2: max. 20 m de longueur). Les fiches disposeront d'une protection IP 65. Vous pouvez obtenir des cordons de rallonge de ce type auprès de votre distributeur agréé ELIET.
- Abaissez le capot de protection (sur NEO ou NEO^2) et introduisez la fiche du câble de rallonge dans la machine. Si nécessaire, éliminez d'abord les copeaux ou restes de bois du boîtier de prise avant de brancher le cordon.
- Veillez à ce que la fiche soit entièrement enfoncée jusqu'en butée, afin qu'elle soit bien fixée à la machine.
- Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de la machine et déroulez entièrement le câble de rallonge jusqu'à la prise secteur la plus proche.
- Branchez la fiche secteur du câble de rallonge dans la prise de courant. Assurez-vous que la prise secteur est normalisée disposant d'une protection IP65.
- Choisissez la prise secteur la plus proche de l'aire de travail pour vous permettre de prendre le câble de rallonge la plus courte possible (max. 20 m). Un câble de rallonge trop long présente une résistance importante et est par conséquent synonyme de perte de puissance du moteur.
- Si la fiche du câble de rallonge ne correspond pas à celle de la machine, il est possible de commander une fiche appropriée auprès de votre revendeur ELIET (retrouvez votre distributeur le plus proche de chez vous sur www.eliet.eu).

Mise en garde :
Prenez bien soin que la machine n'est pas exposée à l'eau pendant le travail (par exemple : pluie, système d'irrigation,...). Cela pourrait provoquer un court-circuit. De plus, vous vous exposez au danger d'électrocution.

- Enfoncez à fond le bouton vert (I) : le moteur va se mettre en marche sans bruit.
- Si le moteur ne démarre pas, assurez-vous que les dispositifs de sécurité (bac de ramassage, hublot de regard) fonctionnent bien. (si nécessaire lire l'Annexe 8 Résolution des problèmes)
- Si la machine vibre de façon anormale ou produit un bruit vibrant lorsqu'elle tourne à vide, arrêtez-la de suite et recherchez l'origine de ce déséquilibre. (Lisez le guide de dépistage des pannes en annexe).

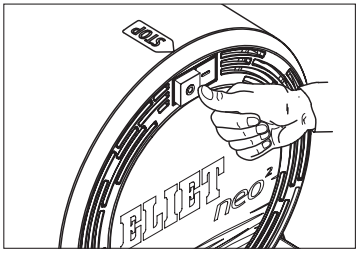


Attention :
Soyez très prudent dans toute intervention lorsque vous portez des protections auditives étant donné que le moteur s'entend à peine.

Mise en garde :
L'arbre porte-lames est entraîné directement par le moteur. Il n'y a pas de débrayage des lames. La machine est donc dangereuse dès que le moteur tourne. Le moteur doit par conséquent être coupé dès vous vous trouvez dans une situation où vous perdez le contrôle de votre travail.

9.3.2 Arrêt du moteur

- Vous trouvez à côté du bouton marche vert (I) le bouton arrêt rouge (O), qui fait saillie lorsque la machine fonctionne. Une flèche (STOP) indiquant sa position est placée sur la carrosserie.
- Si vous enfoncez ce bouton, l'alimentation électrique va être interrompue et le moteur coupera et sera freiné.



Attention :
La machine est équipée d'un frein moteur qui immobilise l'arbre porte-lames dans les 5 secondes lorsque le moteur est coupé. Avant de procéder à un entretien ou une intervention sur la machine, vous devez vous assurer que l'arbre porte-lames est immobilisé. Si le frein est en panne ou usé, la machine peut avoir besoin de plus de temps pour s'immobiliser, ce qui entraîne un risque de blessure. Soyez dès lors toujours sur vos gardes et prudent. Si nécessaire, faites réviser la machine par votre revendeur ELIET.

La machine s'arrêtera également si l'utilisateur :

- Retire la fiche du câble de rallonge de la machine.
- Retire le bac de ramassage de la machine.
- Dévisse le bouton de serrage du hublot de regard.

Attention :
Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche. Vous pourriez arracher les brins du câble des broches de la fiche. Un fil détaché constitue un réel danger de court-circuit et d'électrocution. Prenez toujours la fiche par la poignée pour la débrancher.

9.4 Travailler avec la machine

9.4.1 Avant de commencer le travail

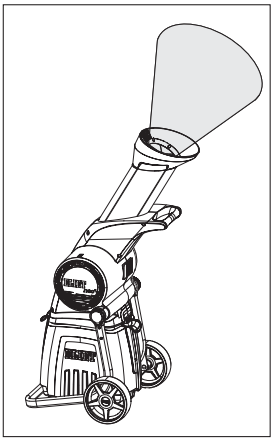
- L'opérateur portera les vêtements, gants et autres accessoires de sécurité tels que préconisés dans la présente notice d'instructions (voir chapitre 7.3).
- Un bon jardinier établit un planning et travaille de façon ordonnée. Cette approche lui permet d'avoir une bonne vue d'ensemble de son travail et d'éviter les accidents ou les fausses manœuvres.
- Avant de procéder au broyage, il y a lieu de trier systématiquement les déchets à broyer : les gros branchages, les petits branchages, les feuilles et tout ce qui est mouillé. Par ailleurs, assurez-vous qu'ils ne contiennent aucun corps étranger.
- Veillez à ce que le câble de rallonge ne croise pas les voies d'accès pour le bois de broyage. Sinon vous risquez de vous y prendre les pieds.
- Ne démarrez le moteur qu'à l'endroit où vous comptez broyer.

Attention :
Une fois le moteur démarré, les lames sont en rotation entraînant ainsi le broyage irrévocable de tout ce qui est introduit dans la goulotte d'alimentation.

9.4.2 Pendant le travail

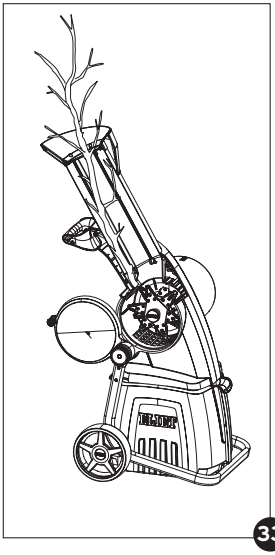
Mise en garde :
Si vous désirez broyer lorsqu'il gèle, vous devez veiller à ne broyer que des branches d'un diamètre maximal de 20 mm.

Attention :
L'utilisateur doit porter ses équipements de protection individuelle dès que le moteur fonctionne. Ces derniers comprennent : gants, lunettes de protection et protections auditives.



- L'utilisateur doit travailler avec une attention soutenue. Lorsqu'il utilise la machine, il doit consacrer toute son attention à son travail.
- Pour introduire les déchets verts dans l'entonnoir, l'opérateur se tient derrière le broyeur à hauteur de la poignée de transport. Il veille à ne pas pencher la tête au-dessus de l'entonnoir. Ainsi, l'opérateur se trouve en dehors du champ de projection des copeaux qui peuvent se faufiler entre les écrans de protection et malgré tout sortir par l'entrée.
- Introduisez les branches dans l'entonnoir par le côté le plus épais de la branche.
- (Modèle NEO) Étant donné que l'ouverture d'alimentation est plutôt réduite pour des raisons de sécurité, il est utile de garder des cisailles à portée de main. Les branches qui empêchent l'introduction facile peuvent ainsi être coupées rapidement.

Attention :
Veillez à ce que les cisailles ne tombent pas dans l'ouverture par inadvertance. Attachez-les pour cela avec une corde au châssis tubulaire du broyeur.



- Au moment où vous introduisez les déchets à broyer dans la goulotte d'alimentation, tenez-les fermement. Ceux-ci sont en effet entraînés dans la machine par le sens de rotation des lames. Si vous les lâchez, ils s'engouffreront trop rapidement dans la machine, ce qui provoquera fréquemment le blocage de l'arbre porte-lames.
- A vous de déterminer la cadence d'admission en resserrant ou relâchant votre prise. Cette vitesse d'introduction dépendra de l'épaisseur de la branche ou de la quantité de déchets verts introduite en une fois.
- Lorsque l'utilisateur introduit des branches dans l'entonnoir, il le fait toujours en direction de l'enclume afin de réduire les risques de retour.
- Lorsque vous introduisez des branches capricieuses (nœuds, fourches), veillez à ce que ces soient introduites de façon optimale dans la chambre de broyage. Si nécessaire, retirez la branche et repositionnez-la de manière à éviter l'enrayage de la machine.

- Les branches courtes (+/- 10 à 15 cm) sans feuillage présentent un certain risque lors du broyage. Lorsqu'elles pénètrent dans la chambre de broyage, elles peuvent être happées de manière incontrôlée et sans résistance par le système de lames. Cela peut provoquer l'enrayage de la machine. Lorsque vous élaguez, efforcez-vous dans la mesure du possible de couper des branches entières.
- Evaluez en permanence si la machine est capable de traiter la quantité de déchets que vous avez introduite. Tenez compte du fait que la puissance demandée n'est pas uniquement fonction des déchets verts que vous allez introduire, mais qu'une partie de cette puissance sera également utilisée pour broyer le volume de copeaux se trouvant encore dans la chambre de broyage.
- Lorsque vous « guidez » les déchets à broyer, soyez à l'écoute du régime moteur. Si vous constatez qu'il peine (ralentit sensiblement), retirez immédiatement le bois engagé pour lui donner l'occasion de revenir au régime normal.
- Si l'arbre porte-lames bloque malgré tout, coupez immédiatement le moteur pour éviter sa surchauffe.

CONSEIL : N'introduisez pas de quantités de matériaux trop importantes dans la machine. La machine broiera plus rapidement deux branches l'une après l'autre que deux branches introduites en même temps.

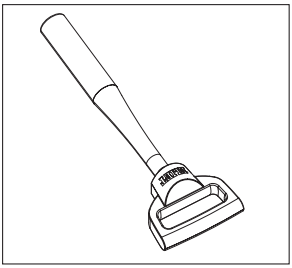
Attention :
L'opérateur ne doit en aucun cas introduire les mains dans l'ouverture d'alimentation. Même si vous remarquez qu'un bouchon de déchets verts obstrue l'entrée de la chambre de broyage dans le bas du fourreau d'alimentation, vous ne pouvez jamais pousser ce bouchon avec la main. Retirez le déchet vert, repositionnez-le et réintroduisez-le. Enfoncez éventuellement le bouchon avec le tisonnier ou avec une branche.

Attention :
N'ouvrez jamais les écrans en caoutchouc dans l'ouverture d'alimentation avec les mains. Vous éliminerez ainsi votre protection contre les copeaux.

- Si vous introduisez en une fois une quantité importante de déchets feuillus, la machine aura besoin d'un certain temps pour traiter cette masse. Pour ce faire, assurez-vous que la matériau que vous introduisez n'exige pas une puissance de broyage trop élevée. Dès que vous entendez le moteur revenir à plein régime, vous pouvez en demander toute la puissance.
- Si vous devez broyer beaucoup de déchets verts humides les un après les autres, assurez-vous régulièrement qu'il n'y a pas d'accmulation de copeaux collants dans la chambre de broyage. Ces derniers pourraient en effet continuer à s'agglomérer et risqueraient de boucher des parties du tamis de calibrage. Cela diminue la surface par laquelle les copeaux peuvent quitter la chambre de broyage. La machine a alors besoin de plus de temps pour traiter un volume donné de copeaux, ce qui fait chuter son rendement. Si vous constatez que le volume de copeaux quittant la machine est inhabituellement faible alors que vous introduisez de nouveaux déchets verts et que le régime moteur diminue, arrêtez immédiatement la machine et éliminez le bouchon.

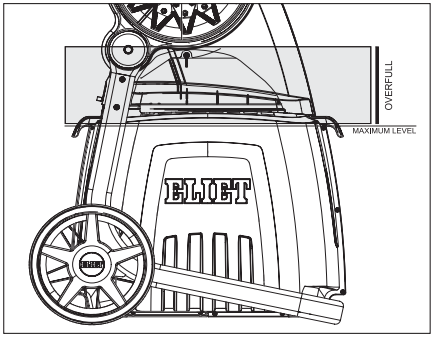
Attention :
S'il y a un risque d'obstruction de la chambre de broyage, arrêtez la machine pour éliminer l'obstruction. Attention : attendez l'arrêt complet des lames avant de faire quelconque manipulation. Par précaution, retirez d'abord la fiche secteur.

- Pour éviter l'obstruction du tamis de calibrage lors du broyage de déchets feuillus humides, introduisez tour à tout des branches et des feuilles. Les copeaux de bois vont détacher toute la pulpe de feuilles amalgamée et faciliteront son évacuation à travers le tamis.
- (Sur NEO) Pour traiter des déchets plus feuillus, vous pouvez utiliser le tisonnier fourni pour enfoncer les déchets verts dans la restriction d'alimentation. N'utilisez jamais d'autres objets pour enfoncer des déchets à broyer.
  (Référence : MA 001 001 021)
- Ne montez jamais sur un marchepied pour introduire les déchets dans la trémie.



Mise en garde :
En raison du risque de blessure grave ou de dégâts matériels, il est interdit de travailler sans tamis de calibrage.

- Comme les copeaux de bois tombent dans le bac de ramassage, vous devez vérifier à intervalles réguliers qu'il n'y a pas obstruction du dégagement par le tas de copeaux en dessous de la machine. Vous pouvez visualiser le niveau des copeaux à travers le bac transparent. Dès que les copeaux atteignent le haut du bac, ce dernier doit être vidé.

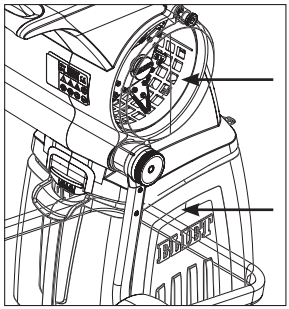


CONSEIL : pour pouvoir évacuer facilement les copeaux tombés sur le sol par les ouvertures de ventilation du bac, il est conseillé de placer la machine sur une toile lors du broyage.

- Si vous constatez qu'en dépit du tri préalable des déchets à broyer, un corps étranger s'est introduit dans la machine, coupez immédiatement le moteur. Enlevez l'objet posant problème et assurez-vous qu'il n'a pas endommagé la machine. En cas de d'endommagement, procédez d'abord aux réparations qui s'imposent.

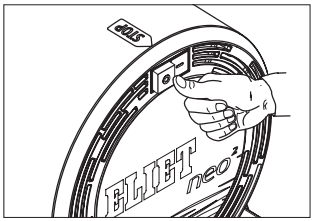
9.5 Vidange du bac de ramassage

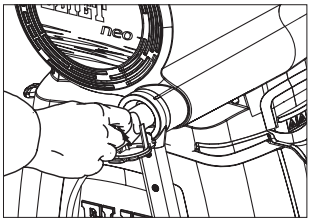
- Si vous broyez de manière continue du bois moyen, le bac de ramassage peut se remplir en moins de 6 minutes. Le sac doit être vidé lorsque le niveau de copeaux atteint le haut du bac. Cela peut se faire de deux façons simples :
- Comme le bac de ramassage est transparent, vous pouvez visualiser le niveau des copeaux qu'il contient.
- Quand le bac de ramassage est rempli, vous pouvez voir à l'intérieur de la chambre de broyage les copeaux passer à travers le tamis de calibrage. C'est le signe que le bac doit être vidé.



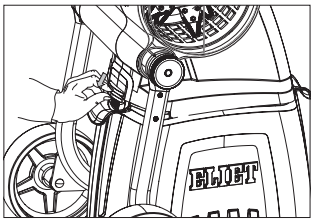
Attention :
Si vous oubliez de vider le bac de ramassage à temps, les copeaux vont obstruer les ouvertures d'évacuation du tamis et la chambre de broyage va se remplir. Le moteur va finir par s'arrêter en raison de l'augmentation de la résistance. Essayez d'éviter cette situation, qui pourrait entraîner la surchauffe du moteur. Si vous entendez le régime moteur baisser de manière prolongée, vérifiez le niveau du bac de ramassage.

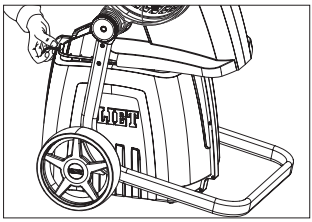
- Attendez que la chambre de broyage se soit vidée. Vous pouvez suivre l'opération par le hublot de regard de la machine.
- Coupez ensuite le moteur. (voir aussi § 9.3.2)
- Retirez la fiche du câble de rallonge de la machine.





- Relevez entièrement le loquet coulissant du bac de ramassage.
- Retirez à présent le bac collecteur de la machine.





Attention :
Le moteur doit en principe se couper spontanément dès que vous retirez bac de ramassage. Si un problème dans le circuit électrique empêche toutefois cela, éteignez immédiatement la machine et ne travaillez plus avec cette dernière jusqu'à ce que la cause de cette anomalie soit éliminée. Consultez votre revendeur agréé ELIET.

RETRAIT DU BAC DE RAMASSAGE = COUPURE AUTOMATIQUE DU MOTEUR

- Le bac de ramassage contient un volume avoisinant les 50 l. Un bac de ramassage plein pèse environ 15 kg.

Mise en garde :
Le bac de ramassage est très lourd quand il est plein. Maintenez le bac de ramassage le plus près du corps et soulevez-le en utilisant les muscles des jambes. (Pliez les genoux et soulevez le dos droit.) Ne surestimez pas votre force physique. Le seul fait de soulever une charge trop importante, de la déplacer de quelques centimètres pour la relâcher aussitôt, peut engendrer une lésion du dos. Il est recommandé de vous faire aider lorsque la charge vous semble importante.

- Videz le contenu du bac de ramassage dans une brouette ou déposez tout simplement le bac dans une brouette que vous conduirez à l'endroit où vous comptez décharger les déchets.
- Le bac de ramassage est symétrique. Le côté par lequel vous le replacez sur la machine n'a donc aucune importance.
- Faites glisser le bac de ramassage sur les deux nervures de guidage pour le replacer dans la machine. Poussez-le jusqu'à ce qu'il soit entièrement sous la machine.
- Abaissez le loquet coulissant pour que le bac de ramassage ne puisse pas se détacher de la machine pendant le fonctionnement (en entraînant la coupure du moteur).

Si le bac de ramassage en plastique est cassé, vous pouvez en commander un nouveau auprès de votre revendeur agréé ELIET : 2 x n° référence : BR 930 010 110 (Retrouvez votre distributeur ELIET le plus proche de chez vous sur www.eliet.eu.)

9.6 En cas d'arrêt du moteur

Le moteur peut se couper en cas de surcharge, de débit trop important de bois, de bourrage du dégagement, ou d'une panne d'électricité. Dans ces cas, le broyeur peut facilement être remis en marche. Suivez la procédure qui suit :

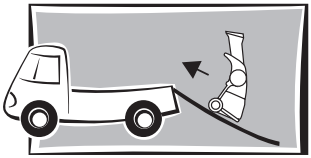
1. Vérifiez si le câble de rallonge ne s'est pas détaché. Ce aussi bien de la machine que de la connexion au réseau d'alimentation.
2. Enlevez les branches engagées dans l'ouverture d'alimentation.
3. Assurez-vous que la chambre de broyage n'est pas remplie et qu'aucun reste de bois ne bloque l'arbre porte-lames.
4. Si nécessaire, videz la chambre de broyage pour faciliter le redémarrage de la machine. Ouvrez la chambre de broyage selon la procédure décrite à l'annexe 2.

Attention :
vous devez toujours porter des gants pour n'importe quel entretien. Lorsque vous videz la chambre de broyage, vous frôlez les lames. Ces dernières sont extrêmement affûtées et il y existe dès lors un réel risque de coupures. Soyez prudent et essayez d'éviter tout contact.

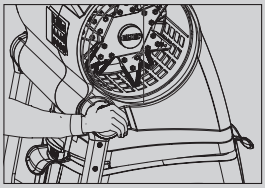
5. Vérifiez si la protection de surtension de la machine ou si le fusible ne s'est pas déclenché. En cas de surcharge du moteur, la protection contre la surcharge déclenche automatiquement le bouton de marche vert.
6. Le bouton d'arrêt rouge a peut-être été enfoncé par inadvertance.
7. Essayez tout simplement d'appuyer à nouveau sur le bouton vert de démarrage. Vérifiez à travers le hublot si l'arbre porte-lames se remet à tourner.
8. Si le moteur produit un bruit anormal, cela indique que l'arbre porte-lames est bloqué. Vous devez essayer de trouver la cause du problème ou prendre contact avec votre revendeur agréé ELIET.
9. Si le bouton de marche vert se déclenche aussitôt, cela peut signifier que le moteur a surchauffé. Vous devez alors lui laisser le temps de refroidir.
10. Si rien ne se passe lorsque vous enfoncez le bouton de marche et si le moteur ne semble pas vouloir démarrer, cela peut vouloir dire qu'un des coupe-circuit s'est déclenché. Assurez-vous que le bac de ramassage est bien en place et que les éléments du hublot sont bien montés. Si la machine ne démarre toujours pas après que vous ayez contrôlé ces deux points, consultez votre revendeur agréé ELIET. (trouvez le revendeur agréé ELIET le plus proche de chez vous sur)

Lorsque vous chargez le bois, allez-y plus prudemment pour éviter que le broyeur ne bloque encore. Si vous notez un bruit étrange juste après le démarrage, arrêtez immédiatement la machine pour éviter de l'endommager. Coupez le moteur, retirez la fiche et recherchez l'origine de l'incident de fonctionnement. Avant de poursuivre, faites procéder aux réparations qui s'imposent.

10. Transport de la machine



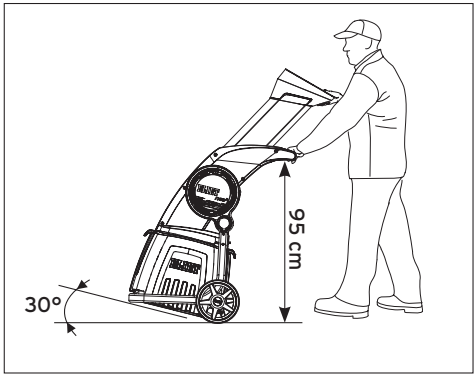
Attention :
Avant de transporter la machine, assurez-vous que l'articulation des roues est bien serrée.



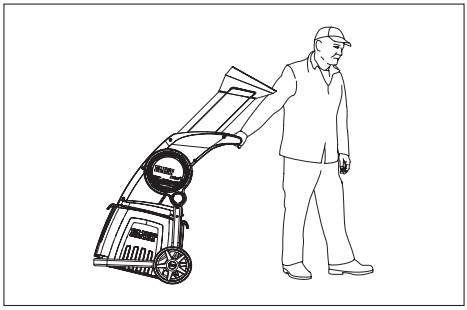
- Cette machine ne peut être déplacée et transportée que par des personnes adultes.
- Pendant le transport, il y a lieu d'interdire l'accès aux enfants, animaux et personnes non autorisées dans un rayon de 3 m.
- Si vous souhaitez déplacer la machine (même pour quelques mètres), vous devez toujours attendre que le contenu de la chambre de broyage ait disparu. Il est indispensable que tous les branchages soient évacués de l'ouverture d'alimentation.

Attention :
Pour déplacer la machine, vous devez la faire pivoter. L'ouverture d'alimentation est alors orientée vers l'utilisateur. Cela augmente le risque de projection de copeaux. C'est pour cela que vous devez laisser tourner la chambre de broyage quelques instants à vide et mettre la machine hors tension à titre de précaution. Portez toujours des lunettes de sécurité.

- S'il faut déplacer la machine sur une plus longue distance (> 1 m), il y a lieu d'arrêter le moteur.
- En situation de travail, la machine repose sur ses roues et sur son châssis tubulaire (configuration de travail). Pour le transport, attrapez la machine par la poignée de l'entonnoir et basculez-la en avant jusqu'à ce qu'elle repose sur les roues.
- Faites pivoter la machine d'environ 30° ou jusqu'à ce qua le guidon se situe environ à 95 cm du sol. Dans cette position, la répartition des masses autour des roues est excellente et l'utilisateur ressent à peine le poids de la machine.



- Si vous désirez déplacer la machine sur une distance assez importante, vous devez toujours vider le bac de ramassage avant de faire rouler la machine. (voir § 9.5)
- Vous pouvez faire rouler la machine vers l'avant, mais il est préférable de la tirer derrière vous.
- Si vous devez faire franchir un seuil ou une dénivelée à la machine (si la différence de hauteur est inférieure au rayon de la roue), tirez la machine uniformément. Soyez toujours circonspect

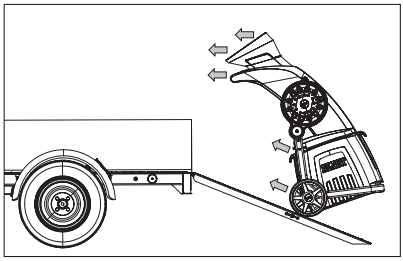


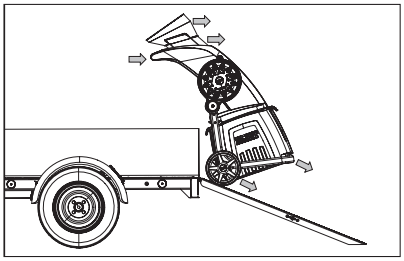
afin d'éviter d'endommager le châssis de la machine. Si le seuil est plus haut qu'un demi-diamètre de roue, vous allez devoir soulever la machine.

Mise en garde :
La machine pèse plus de 40 kg. Maintenez la machine le plus proche possible de votre corps et soulevez-la en utilisant les muscles des jambes. (Pliez les genoux et soulevez le dos droit.) Ne surestimez pas votre force physique. Le seul fait de soulever une charge trop importante, de la déplacer de quelques centimètres pour la relâcher aussitôt, peut engendrer une lésion du dos. Il est recommandé de vous faire aider lorsque la charge vous semble importante.

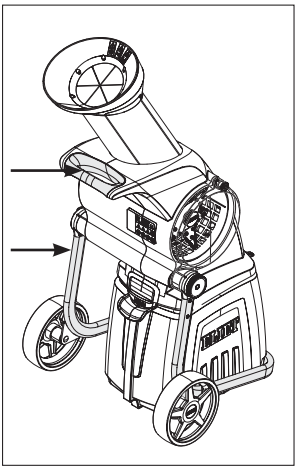
- Si vous devez franchir une déclivité, ne laissez jamais la machine en descendre sans la contrôler. Cela peut déformer le châssis de la machine ou l'endommager.
- N'utilisez jamais la machine pour transporter des objets ou des personnes.
- Choisissez votre trajet à bon escient afin de rencontrer un minimum d'obstacles. Optez pour un chemin plat et non accidenté.
- Ne déplacez ou placez jamais la machine sur un sous-sol ne pouvant pas porter le poids de la machine et de la personne. (Pour information : considérez que la machine présente un poids net d'environ 45 kg.)
- Pour charger la machine dans une camionnette ou sur une remorque, utilisez des rampes de chargement antidérapantes d'une largeur chacune d'au moins 250 mm. Ecartez ces dernières d'environ 200 mm.
- Veillez à ce que les rampes soient bien attachées au véhicule ou à la remorque.
- Veillez à laisser une zone de dégagement suffisante derrière les rampes (4 m).
- Assurez-vous que le frein de stationnement du véhicule est serré.
- La pente ne peut en aucun cas dépasser les 15°.
- Lorsque vous chargez la machine, agissez avec prudence et circonspection pour éviter que la machine ne bascule et ne provoque un accident.

- Pour monter une pente, tirez le broyeur derrière vous.

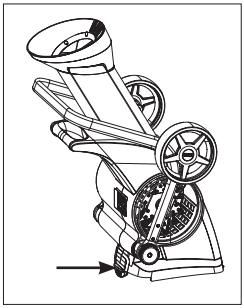




- Pour descendre une pente, poussez la machine devant vous.
- Le degré maximum de pente latérale autorisé du broyeur est de 10°.
- Pendant le trajet, la machine doit être arrimée solidement au véhicule. Utilisez le châssis tubulaire pour fixer les cordes.
- Tenez compte du haut centre de gravité de la machine lors de l'arrimage de celle-ci dans la camionnette ou sur une remorque. Évitez le basculement du broyeur lorsque vous prenez un virage.



- Pour le transport, vous pouvez replier la machine en position de rangement. (voir annexe 1)
- Lorsque vous mettez la machine en position de transport, vous devez toujours placer une protection sous la carrosserie pour éviter de l'endommager. (faites surtout attention au loquet coulissant du bac de ramassage.



- Veillez à ne pas surcharger le véhicule. Le broyeur présente un poids net d'environ 45 kg.
- Il est également possible de transporter le broyeur dans le coffre d'une voiture. Dans ce cas, la machine doit également être bien arrimée pour ne pas l'endommager en freinant ou en prenant un virage.

Attention :
N'essayez jamais de soulever seul la machine (capacité de levage max. par personne = 30 % de son propre poids corporel.) Maintenez la machine le plus près possible de votre corps et soulevez-la en utilisant les muscles des jambes. (Pliez les genoux et soulevez le dos droit.)

11. Entretien

11.1 Généralités

ELIET conseille de rentrer une fois par an votre machine chez votre revendeur pour un grand entretien. (Retrouvez votre distributeur ELIET le plus proche de chez vous sur www.eliet.eu.) Votre distributeur Eliet est toujours là pour procéder à l'entretien de votre machine et vous conseiller. Il dispose également des pièces de rechange originales et des lubrifiants recommandés. Son personnel peut à tout moment faire appel aux conseils et au service du helpdesk ELIET et vous offrir ainsi un service après-vente irréprochable.

Attention :
Pour les réparations, utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine signées ELIET. Ces éléments ont été fabriqués selon les mêmes critères de qualité que les pièces originales. Vous pouvez toujours consulter la liste des pièces de rechange d'origine et leur numéro de référence sur www.eliet.eu

Tout entretien doit avoir lieu dans un local spécialement prévu à cet effet. Ce local doit être :

- Spacieux
- Exempt de poussière
- Facilement accessible
- Bien rangé
- Bien éclairé
- À l'abri des va-et-vient

Le respect de ces critères doit permettre de procéder à l'entretien dans des conditions optimales.

Mise en garde : Toute négligence lors d'un entretien risque de compromettre ultérieurement la sécurité de l'opérateur. Les dommages ou dommages consécutifs découlant d'un défaut d'entretien ou d'un entretien mal effectué ne sont pas couverts par la garantie. Confiez l'entretien à des techniciens expérimentés et familiarisés avec la machine.

Attention :
Tout travail d'entretien implique que le moteur soit coupé. Débranchez également le câble de rallonge de l'alimentation.

Attention :
Tout entretien implique le port de gants de protection, voire de lunettes de protection. Celles-ci sont fournies avec la machine.

11.2 Schémas d'entretien

11.2.1 Entretien particulier

A Entretien spécial des lames

Une fois montés sur l'arbre porte-lames, les lames "tombent définitivement en place" au bout d'un temps de rodage. Pendant cette période, les boulons peuvent se desserrer. À la longue, les lames pourraient se détacher et venir se bloquer entre les disques à lame. Cela pourrait entraîner une rupture de fatigue irréparable au niveau de l'arbre porte-lames. Vous avez l'obligation d'éviter ce type de problème en prévoyant un entretien supplémentaire après la brève période de rodage.

QUAND :
Au cours des 5 premières heures d'utilisation qui suivent la mise en service de la machine.
Au cours des 5 premières heures qui suivent la mise en fonctionnement des lames.
Au cours des 5 premières heures qui suivent le remplacement des lames.

QUOI : Vérifiez le couple de serrage des 36 boulonnages des lames et resserrez-les s'ils en ont besoin (couple de serrage : 10 Nm).

Attention :
Utilisez une clé dynamométrique calibrée.

Mise en garde :
Omettre cet entretien spécial peut entraîner le détachement des lames pendant le travail. Cela endommagerait sérieusement votre machine et pourrait entraîner des lésions corporelles permanentes, voire la mort, pour l'utilisateur ou les personnes présentes. Tout dommage et dommage consécutif suite à cette négligence n'est pas garanti.

CONSEIL : Pour procéder rapidement et efficacement à cette opération, il est conseillé de démonter l'arbre porte-lames. Voir annexe 3 : démontage de l'arbre porte-lames.

11.2.2 Calendrier d'entretien périodique

Attention :
Avant chaque entretien, coupez le moteur et retirez le câble de rallonge de la machine. Portez des vêtements adéquats.

A. Entretien quotidien

- Nettoyer la machine (§ 11.3).
- Nettoyer le circuit de refroidissement (§ 11.3).
- Inspecter les lames et affûter-les le cas échéant (voir § 11.4.2).
- Contrôler la présence d'une usure anormale ou de fissures sur la machine
- Vérifier qu'aucun boulon n'est grippé (lames, roues, paliers, moteur,...).

B. Entretien au bout de 10 heures

- Entretien quotidien (voir § 11.2.2.A).
- Affûtage des lames (voir § 11.4.2)
- Lubrification du palier (voir § 11.4.4)

C. Entretien au bout de 50 heures

- Si nécessaire, effectuer l' "entretien au bout de 10 heures" (voir § 11.2.2.B).
- Retourner les lames RESIST/6™ (voir § 11.4.3).
- Remplacer le palier (voir § 11.4.4)

D. Entretien au bout de 100 heures

- Si nécessaire, effectuer l' "entretien au bout de 50 heures" (voir § 11.2.2.C).
- Retourner les lames RESIST/6™ (voir § 11.4.3.1).
- Remplacer le capot du hublot de la chambre de broyage (voir § 11.4.4).

11.3 Nettoyage de la machine

11.3.1 L'importance d'un bon nettoyage

ELIET recommande de nettoyer la machine après chaque utilisation. Il est recommandé de profiter de chaque nettoyage pour effectuer une inspection de la machine, ce qui permet de vérifier le bon état des pièces et de la machine. Cela vous permettra d'intervenir à temps et de prévenir des pannes. Vous allongerez en outre la durée de vie de votre machine.

Le défaut de nettoyage de la machine entraîne :
- Une usure prématurée
- Un risque accru d'incendie
- Une réduction du refroidissement du moteur
- Un risque accru de court-circuit
- Une diminution des performances
- Une usure des autocollants de sécurité
- Une détection tardive des fissures ou de l'usure

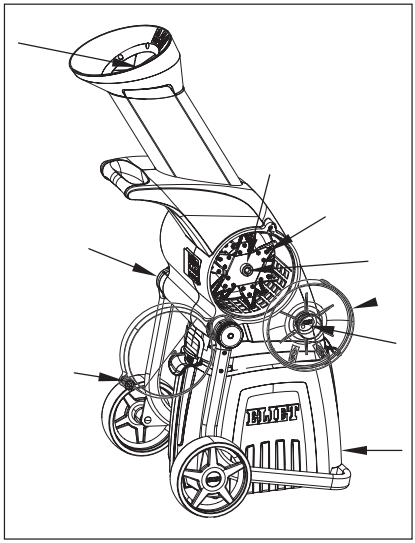
REMARQUE : Vous perdez le bénéfice de la garantie si vous négligez le nettoyage quotidien de la machine.

Mise en garde :
Une machine ne fonctionnant plus de façon optimale peut mettre en péril la sécurité de l'utilisateur.

Mise en garde :
Des morceaux de bois, des copeaux et de la poussière peuvent s'accumuler sous les carénages et s'enflammer par surchauffe. Eliminez ces accumulations à proximité de composants électriques ou du moteur. Nettoyez la machine à fond chaque jour.

Attention :
Portez des vêtements adéquats pour le nettoyage. Le port de gants doit être systématique.

11.3.2 Qu'implique le nettoyage ?



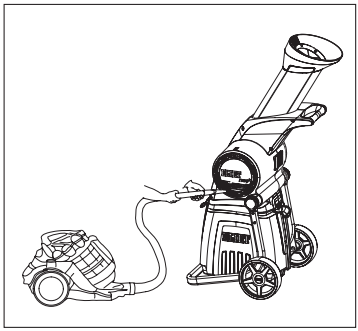
Lors du nettoyage, vous devez passer en revue toute la machine et inspecter tous ses éléments. Assurez-vous que les pièces ne sont pas déformées, que les soudures ne présentent aucune fissure et que les pièces ne présentent pas un jeu trop important.

Les points importants sont :

- Soudures de l'arbre porte-lames
- Boulons pour fixation des lames
- Boulon de fixation de l'arbre porte-lames
- Etat du palier en nylon
- Etat du couvercle de la chambre de broyage
- Filetage de la molette du hublot de regard
- Protections contre les projections dans l'entonnoir
- État du bac de ramassage
- État de la fiche

Si vous constatez des problèmes, effectuez d'abord les travaux de réparation ou de remplacement qui s'imposent. Pour ce faire, rendez-vous chez votre distributeur agréé ELIET. (Retrouvez votre distributeur ELIET le plus proche de chez vous sur www.eliet.eu.)

Le nettoyage de la machine va plus loin qu'un simple nettoyage de son enveloppe extérieure. Vous devez ouvrir tous les carénages pour nettoyer également les endroits cachés



Il convient principalement de veiller aux points suivants :

- La grille d'aspiration d'air de refroidissement du moteur doit toujours être propre. Veillez à ce qu'aucune des ouïes de la grille ne soit bouchée. Si nécessaire, utilisez un aspirateur pour éliminer les particules qui se trouvent derrière la grille.
- Vérifiez les dépôts de fine poussière de bois dans le circuit d'air de refroidissement du moteur.
- Recherchez d'éventuels dégâts au câblage électrique visible, aux connexions électriques et aux composants de commutation.
- Les accumulations de saleté (copeaux, restes de bois, poussière, sable, feuilles collantes, ...) à l'intérieur de la machine doivent être éliminées. Utilisez une brosse souple ou un aspirateur pour éliminer cette saleté.
- Les déchets fibreux qui s'accumulent autour de l'arbre porte-lames doivent être éliminés pour qu'ils n'endommagent les joints de palier du moteur. Pour ouvrir et fermer la chambre de broyage, reportez-vous à l'annexe 2.

- Éliminez toutes les accumulations de saletés qui collent à l'intérieur de la chambre de broyage.
- Nettoyez le hublot de regard et lubrifiez légèrement le palier en nylon.
- Nettoyez le châssis à l'aide d'un chiffon sec. En particulier aux endroits où des autocollants reprenant des remarques relatives à la sécurité ont été apposés. (N'utilisez pas de produits de nettoyage attaquant la peinture ou les autocollants.)
- Si les messages de sécurité d'un autocollant ne sont plus lisibles, remplacez-les. Des autocollants d'origine sont disponibles chez votre revendeur ELIET. (Vous en trouverez les numéros de référence au § 7.1.)
- L'air comprimé constitue une aide précieuse pour nettoyer très facilement un certain nombre d'éléments.

Attention :
L'air comprimé peut endommager l'étanchéité à l'eau de certains composants électriques !

- Utiliser un aspirateur est une façon efficace d'éliminer la saleté aux endroits qui ne sont pas facilement accessibles.
- Il est strictement interdit de nettoyer la machine à la vapeur. Un broyeur avec moteur électrique ne doit jamais être nettoyé à l'eau. Il y a un risque aigu de court-circuit et d'électrocution.

Attention :
Avant de nettoyer la machine, il est impératif de couper le moteur et de débrancher le câble de rallonge de l'alimentation. Portez les vêtements adaptés pour nettoyer. Le port de gants doit être systématique.

Mise en garde :
Si vous devez déposer un carter de protection avant des travaux d'entretien, vous devez toujours le reposer correctement après l'entretien. Les carénages sont destinés à garantir votre sécurité.

11.4 Procédures d'entretien

11.4.1 Contrôle de routine des lames

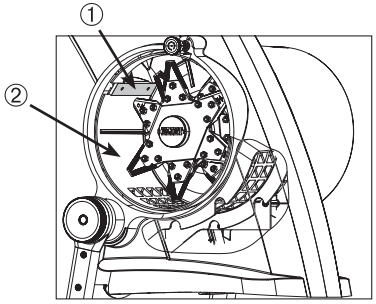
Le rendement et la rapidité de broyage de la machine dépendent en grande partie de l'état des lames. Vous pouvez améliorer votre confort de travail en prenant le temps de contrôler et éventuellement d'affûter les lames avant chaque séance de travail.

LAMES AFFÛTÉES = RENDEMENT MAXIMAL

• Pour chaque entretien, vous devez mettre la machine hors tension et débrancher le câble de rallonge.

Mise en garde :
les lames continuent à tourner encore quelques secondes après que le moteur a été coupé.
Assurez-vous toujours que l'arbre porte-lames est immobilisé.

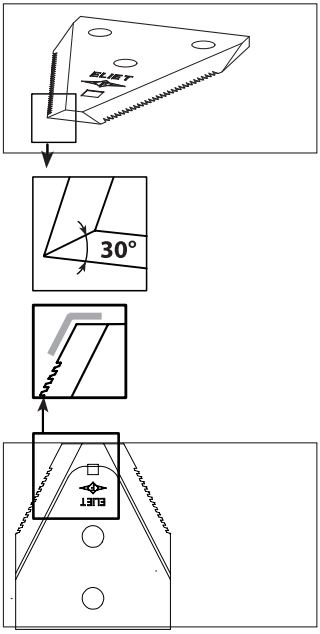
Attention :
Portez toujours des gants : les lames peuvent être très acérées.



• Ouvrez la chambre de broyage (voir annexe 2)

À quoi faut-il faire attention ?
Le broyage proprement dit des déchets verts dans le système de broyage ELIET se déroule en deux temps. Il y a un premier contact des lames avec les déchets verts lors du hachage à hauteur de l'enclume. Pendant ce **découpage primaire (1)**, le bois et les feuilles sont découpés en copeaux de grande taille, grossiers et irréguliers. Ces gros copeaux sont alors envoyés dans la chambre de broyage où ils sont finement hachés en petits copeaux. Cette **découpe secondaire (2)** se poursuit jusqu'à ce que les copeaux soient suffisamment petits pour passer à travers les mailles du tamis de calibrage.

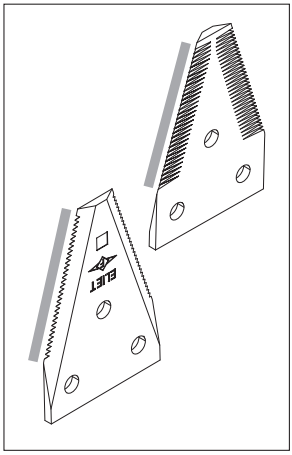
Chacun de ces deux découpages exige des lames des caractéristiques propres pour une efficacité de broyage optimale :



A) Pour le découpage primaire, c'est surtout la pointe des lames qui est importante. Comme les lames servent ici à fendre, l'angle de coupe est déterminant parce que c'est lui qui forme le coin qui est enfoncé dans le bois. L'**angle de coupe** du tranchant des lames sera de préférence de 30°. Plus la zone d'attaque est tranchante, moins le bois résistera lors du fendage et moins l'impact du choc sur la machine sera important. Cela permet une réduction sensible des vibrations et du bruit. Cela ménage également l'arbre porte-lames ainsi que les roulements. Pour maintenir un angle de coupe optimal, il convient d'affûter les lames à intervalles réguliers. (voir 11.4.2 Affûtage des lames)

D'autre part, la forme de la pointe des lames est également de première importance pour le rendement et la vitesse de ce découpage primaire. L'angle de la **pointe de la lame**détermine la façon dont le bois est entraîné vers l'intérieur de la chambre de broyage. Les lames doivent être retournées ou remplacées si cette pointe s'est arrondie sous l'effet de l'usure. (Voir 11.4.3.2 Retournement et remplacement des lames.)

B Lors de la découpe secondaire, le but poursuivi est d'éjecter le plus vite possible les copeaux de la chambre de broyage. Ils doivent donc être rapidement réduits de manière à être suffisamment petits pour passer à travers les mailles du tamis de calibrage. Les copeaux doivent donc devenir plus petits à chaque contact avec le tranchant d'une lame. Plus **l'arête active est acérée**, plus le broyage sera donc efficace. Il est donc essentiel d'affûter régulièrement le tranchant des lames.



La **denture du tranchant** permet d'augmenter le pouvoir coupant des lames et au tranchant de rester plus longtemps affûté. Lors de l'entretien, il est donc essentiel de ne jamais affûter les dents des lames. (voir 11.4.2 Affûtage des lames)

Le positionnement des lames sur l'arbre porte-lames a fait l'objet d'un choix judicieux pour permettre un cisaillement alterné lors de la découpe primaire et un trajet correct des copeaux dans la chambre de broyage lors de la découpe secondaire. Il faut donc aussi toujours veiller à conserver la configuration d'origine lors du retournement ou du remplacement des lames. (Voir § 11.4.3.2, où les règles sont expliquées.)

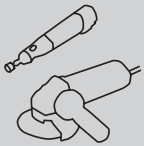
11.4.2 Affûtage des lames

Un (ré)affûtage effectué à bon escient et à temps prolonge la tenue et la durée d'utilisation des lames. (ELIET recommande d'affûter les lames au moins toutes les 10 heures d'utilisation).

Avertissements préalables

- Portez toujours des lunettes de protection et des protections auditives lorsque vous aiguisez des lames. Le port de gants est également obligatoire lors de n'importe quel travail d'entretien.
- Ne faites JAMAIS tourner l'arbre porte-lames en agrippant directement les lames. Prenez la partie de l'arbre porte-lames faisant saillie pour retourner ce dernier.
- Chaque lame possède deux tranchants (lame réversible). Cela signifie que, lorsque vous procédez à l'affûtage, vous devez tenir compte du fait que l'autre tranchant de la lame peut encore être très coupant.
- Pour votre sécurité, retirez le câble de rallonge de la machine.
- Ouvrez la chambre de broyage (voir annexe 2).
- L'arbre porte-lames est déposé de la machine pour affûter les lames (voir annexe 3).
- Par souci de sécurité, l'arbre porte-lames sera solidement arrimé (p.ex. dans un étau). On l'empêchera ainsi de pivoter, de tourner ou de tomber accidentellement lors de l'entretien, ce qui pourrait blesser quelqu'un.

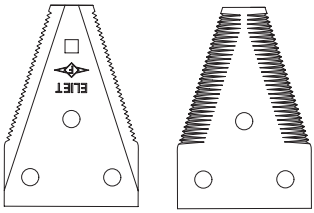
Pour information :
Les lames peuvent être affûtées sans devoir être démontées. Vous pouvez effectuer pour ce travail une petite meuleuse à renvoi d'angle munie d'un disque approprié pour le métal.



Attention :
Des ébavures chauffées à blanc sont projetées lors du meulage des lames. Ces dernières peuvent provoquer un incendie. Tenez-en compte lorsque vous choisissez l'endroit où vous allez travailler. N'affûtez jamais les lames à proximité de carburant ou de produits inflammables. Prévoyez un extincteur à portée de main.

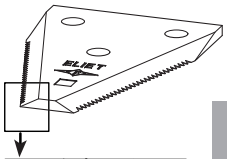
Chaque lame présente deux faces :

• La face avant de la lame présente deux tranchants biseautés. **(Av)**
• Sur la face arrière, le profil de la denture de la zone de coupe est clairement visible. **(Ar)**

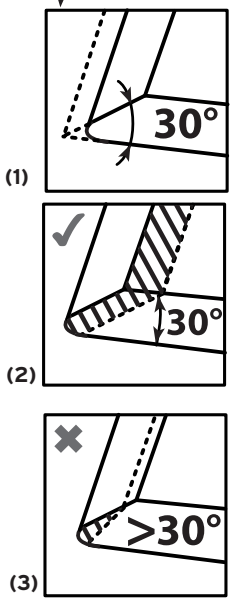


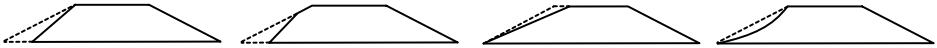
(Av) **(Ar)**

Comme décrit au § 11.4.1 Contrôle des lames, un tranchant affûté et un angle de coupe correct sont essentiels pour un broyage efficace. Les lames doivent être affûtées correctement pour que ces deux caractéristiques soient réunies.

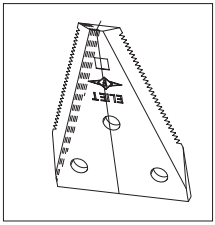


- Quand les lames s'émoussent, leur tranchant acéré s'use et prend la forme d'une cannelure plus large. **(1)**
- En meulant un peu de métal du tranchant, vous éliminez cette large cannelure et en refaites un tranchant affûté. **(2)**
- Pour ce faire, passez le disque le long de l'arête biseautée.
- Remarque : L'affûtage régulier des lames diminue la surface de métal que vous aurez à affûter afin d'obtenir à nouveau un tranchant coupant. L'opération d'affûtage sera alors très courte et offrira chaque fois un tranchant parfait. (ELIET recommande d'affûter les lames toutes les 10 heures d'utilisation.)
- Évitez de meuler trop longtemps au même endroit. Vous éviterez ainsi une décoloration locale des lames, qui indiquerait une surchauffe et une modification de la structure du matériau (et de sa dureté) à cet endroit.
- Il est essentiel de ne pas modifier l'angle de coupe existant lors de l'affûtage. **(3: lame mal affûtée)**
- À défaut de respecter l'angle de coupe en meulant un angle émoussé **(4)** ou un angle de coupe interrompu **(5)**, les lames seront freinées en tranchant le bois et la machine perdra de sa puissance. Un angle de coupe trop aigu **(6,7)** créera un tranchant affaibli, ce qui réduira considérablement la tenue des lames.



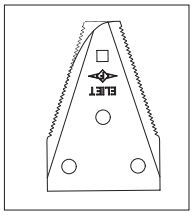


(4) **(5)** **(6)** **(7)**



- N'affûtez jamais l'arrière de la lame. Sur les lames RESIST/6™, le profilé se trouve à l'arrière. Si vous affûtez la denture, la lame perd une grande partie de son pouvoir coupant.
- C'est la pointe des lames qui est la plus sollicitée lors du broyage. Il faut donc limiter l'affûtage au strict nécessaire pour éviter son affaiblissement.
- À chaque affûtage, un peu de matériau est retiré, ce qui réduit l'arête active. Il est possible d'affûter le tranchant jusqu'à la moitié de la largeur de la pointe de la lame. Si vous dépassez cette limite, vous allez hypothéquer la tenue du tranchant non utilisé. À ce stade, il est recommandé de retourner les lames (voir § 11.4.3 Retournement et remplacement des lames du broyeur).

- Une pointe de lame arrondie signifie moins d'efficacité lors du broyage. Continuer l'affûtage n'a alors aucun sens. Il est alors grand temps de retourner ou de remplacer les lames. (voir § 11.4.3 Retournement et remplacement des lames du broyeur).
- Après avoir affûté les lames, replacez l'arbre porte-lames dans la machine. (Voir annexe 3.)
- Après avoir procédé à l'affûtage, refermez prudemment la chambre de broyage. (Voir annexe 2.)



11.4.3 Retournement et remplacement des lames du broyeur

Si les lames sont régulièrement affûtées, Eliet garantit une tenue de plus de 50 heures de service par arête de coupe. Dès qu'un tranchant est usé, chaque lame peut être retournée. Son nouveau tranchant peut à son tour être utilisé pendant 50 heures. Lorsque les deux arêtes de coupe sont usées, la lame concernée doit être remplacée.

Attention :
Toutes les garanties applicables seront nulles et sans effet en présence de dégâts et de dommages consécutifs à un mauvais entretien des lames. Si nécessaire, consultez votre distributeur agréé ELIET pour des conseils.

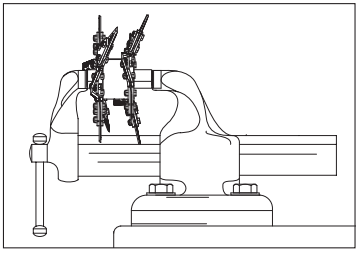
11.4.3.1 Marche à suivre pour retourner les lames

Mise en garde :
Le port de gants est nécessaire, étant donné que les lames sont très coupantes !

- Arrêtez la machine et retirez le cordon d'alimentation électrique de cette dernière.

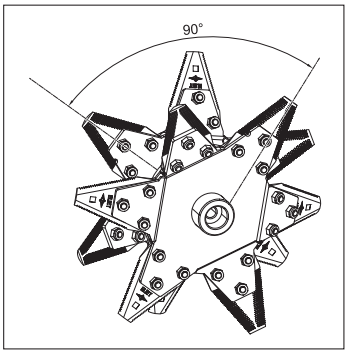
Mise en garde :
les lames continuent à tourner encore quelques secondes après que le moteur a été coupé. Assurez-vous toujours que l'arbre porte-lames est immobilisé.

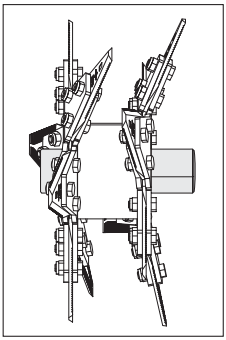
- Ouvrez la chambre de broyage (voir annexe 2).
- L'arbre porte-lames est déposé de la machine pour affûter les lames (voir annexe 3).
- Par souci de sécurité, l'arbre porte-lames sera solidement arrimé (p.ex. dans un étau). On l'empêchera ainsi de pivoter, de tourner ou de tomber accidentellement lors de l'entretien, ce qui pourrait blesser quelqu'un.
- Il convient de respecter certaines règles pour retourner ou remplacer les lames. Pour saisir la logique de ces



règles, examinons d'abord en détail la composition d'un arbre porte-lames :

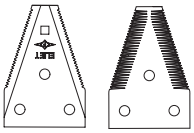
- Un arbre porte-lames de NEO se compose de deux disques à lames identiques comprenant chacun 6 lames.
- Même s'ils sont identiques, les deux disques à lames sont décalés de 90° autour de l'axe central.
- Les deux disques à lames sont soudés sur l'axe central. Cet axe n'est pas placé symétriquement par rapport au volume des deux disques à lames:





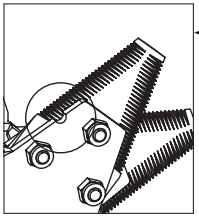
- D'un côté on trouve une longue section d'axe faisant saillie et percée d'un grand alésage destiné à s'emmancher sur l'arbre moteur: nous appellerons désormais ce côté le **côté moteur (M)** de l'arbre porte-lames.
- De l'autre côté, nous trouvons une courte section d'axe faisant saillie. À son extrémité se trouve un logement cylindrique pourvu d'un petit trou (10 mm de diamètre) en son centre et fileté (M10). Pour plus de commodité, nous appellerons désormais ce côté le **côté fixation (O)** de l'arbre porte-lames.

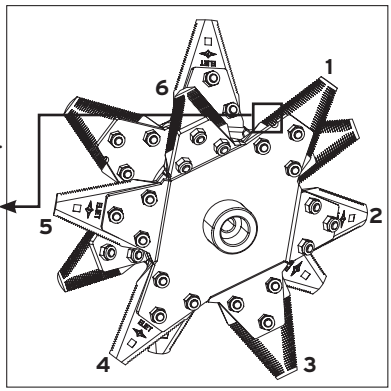
- Remarquons également que chaque lame dispose de deux tranchants.
  Face avant (Av) : le côté ou le tranchant biseauté est visible.
  Dos (Ar) : le côté où le profil de dent est clairement visible.



(Av) **(Ar)**

- On remarquera que l'orientation de chaque lame sur le disque à lames est différente. Il y a une certaine logique pour l'installation des lames. Pour respecter cette logique lors du retournement des lames, nous vous conseillons de numéroter les positions des lames.
- Un disque à lames se voit doté de six positions. Vous allez donc numéroter les **lames** et leurs **positions correspondantes** de 1 à 6 à l'aide d'un feutre.





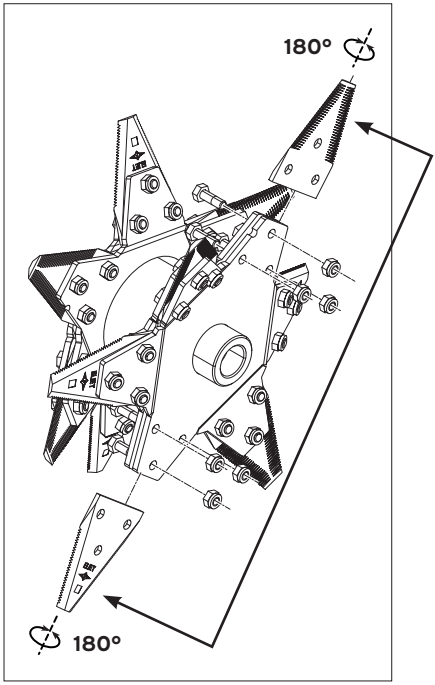
- Commencez à numéroter dans le sens des aiguilles d'une montre (vu depuis le côté fixation), toujours à partir de la position de lame droite qui présente une incision.
- Répétez l'opération pour le deuxième disque à lames.
- Chaque lame est fixée à l'aide de trois boulons M6 Desserrez complètement les écrous de chaque lame et déposez les boulons.

Pour information :
Démontez, tournez et remontez les lames une par une de façon à ne pas vous tromper. Afin de ne rien oublier, il vaut mieux de procéder lame par lame.

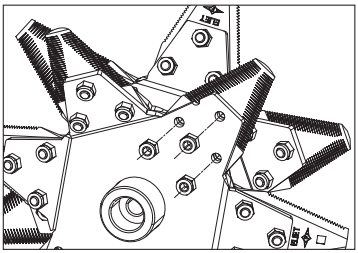
CONSEIL : Il y a 36 boulonnages dans l'arbre porte-lames. Pour desserrer ces derniers rapidement, ELIET conseille l'utilisation d'un cliquet pneumatique. Placez toujours une clé sur la tête du boulon et desserrez l'écrou avec le cliquet. (SW 10)

Attention :
Si vous desserrez des boulonnages de façon manuelle, utilisez toujours des clés à manche long pour éviter de vous blesser les mains. (SW 10)

- Remplacez immédiatement les boulons ou écrous endommagés.
  (Référence boulon : BS 511 000 618 écrou : BS 502 000 600)
- Ne retirez pas les lames avec les mains, mais utilisez une pince-étau.
- Pour pouvoir desserrer facilement les lames, il est pratique d'enfoncer une cale (un tournevis) entre les disques à lames.
- La lame portant le numéro 1 est à présent tournée à 180° et placée en position 4. La lame de la position 4 est tournée à 180° et placée en position 1.
- La lame portant le numéro 2 est à présent tournée à 180° et placée en position 6. La lame de la position 6 est tournée à 180° et placée en position 2.
- La lame portant le numéro 3 est à présent tournée à 180° et placée en position 5. La lame de la position 5 est tournée à 180° et placée en position 3.



- Répétez la procédure pour le deuxième disque à lames.
- Veillez à replacer les boulons dans les porte-lames pour que les **écrous se trouvent du côté fixation**. Le sens de rotation des lames veille ainsi à les serrer pour qu'elles ne se détachent pas.



Attention :
Après avoir inversé les lames, n'omettez jamais de vérifier tous les serrages des boulons après les 5 premières heures de fonctionnement. Omettre cela peut entraîner de sérieuses blessures, voire même la mort. Les dégâts matériels peuvent également être considérables.

11.4.3.2 Marche à suivre pour remplacer les lames

Veuillez consulter votre distributeur ELIET pour l'acquisition d'un nouvel ensemble de lames en citant en référence le numéro de référence suivant : BU 401 100 102.

- Arrêtez la machine et retirez le cordon d'alimentation électrique de cette dernière.

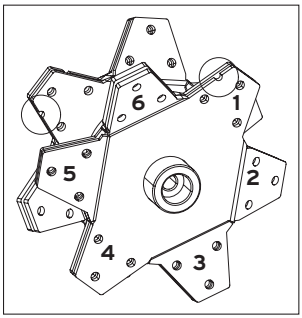
Mise en garde :
les lames continuent à tourner encore quelques secondes après que le moteur a été coupé. Assurez-vous toujours que l'arbre porte-lames est immobilisé avant de déposer le couvercle de la chambre de broyage..

- Ouvrez la chambre de broyage (voir annexe 2).

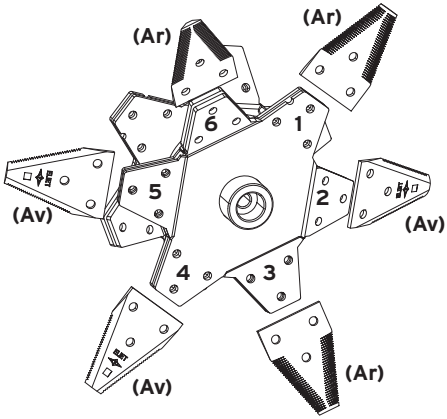
Mise en garde :
Le port de gants est nécessaire, étant donné que les lames sont très coupantes !

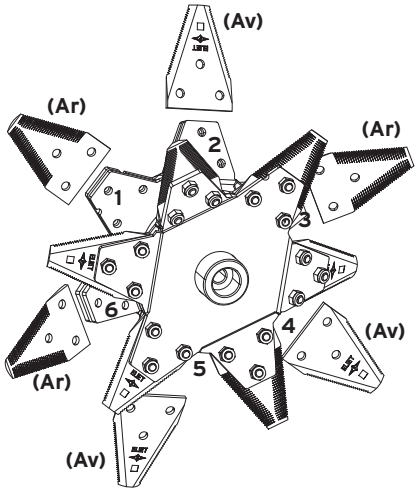
- L'arbre porte-lames est déposé de la machine pour remplacer les lames (voir annexe 3).
- Par souci de sécurité, l'arbre porte-lames sera solidement arrimé (p.ex. dans un étau). On l'empêchera ainsi de pivoter, de tourner ou de tomber accidentellement lors de l'entretien, ce qui pourrait blesser quelqu'un.
- Le remplacement de lames usées implique seulement leur démontage et le remplacement par de nouvelles.

- Vous ne pouvez pas replacer les lames de manière arbitraire. Une certaine logique doit être respectée.
- Pour éviter les erreurs, numérotez les positions de lame sur le disque à lames de 1 à 6. Commencez par la plaque droite de lame qui présente une incision, et continuez dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Placez les nouvelles lames comme indiqué sur la figure ci-après. Faites attention au placement des côtés Av et Ar.

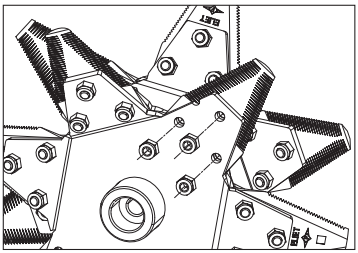




- Avant de passer à l'introduction de la nouvelle lame entre les disques à lames, enlevez d'abord les salissures qui se sont accumulées entre les deux moitiés du disque.

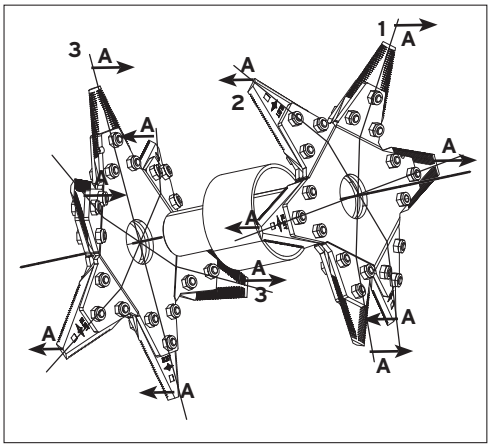
CONSEIL : Pour ce faire, prenez un couteau de peintre et de l'air comprimé.

- Lorsque vous remplacez une lame, il y a également lieu de remplacer d'office les boulons et les écrous qui le fixent. (Ils sont livrés en même temps que la commande d'un ensemble de lames.)
- Veillez à replacer les boulons dans les porte-lames pour que les **écrous se trouvent du côté fixation**. Le sens de rotation des lames veille ainsi à les serrer pour qu'elles ne se détachent pas.



Attention :
Un mauvais montage des lames peut provoquer le bris de la machine ou l'endommager. Mais les opérateurs et personnes présentes courent également des risques.

- Répétez à présent la même procédure pour le deuxième disque à lames.
- Vérifiez si les lames sont correctement montées : Appliquez la règle suivante :
  1. toutes les lames (2 par disque) placées de biais sur le disque à lames et dirigées vers la paroi de la chambre de broyage doivent toujours avoir le dos (Ar) tourné vers cette paroi.
  2. les lames (2 par disque) placées de biais et dirigées vers le disque à lames le plus proche doivent toujours avoir le dos (Ar) tourné vers l'autre disque à lames.
  3. les lames placées droites (2 par disque) doivent être disposées en quinconce vers la gauche et vers la droite.



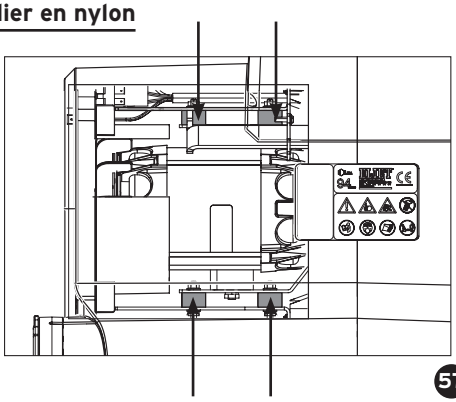
- Lorsque vous remontez les lames, n'omettez pas de serrer énergiquement les boulons. (Lisez en annexe le diagramme reprenant les couples de serrage.)
- Vu le nombre important de boulons de fixation, il est vivement recommandé de vérifier tous les serrages des boulons avant de remettre en place le tamis. Apportez à l'aide d'un feutre une marque sur l'écrou pour indiquer qu'ils ont tous été serrés.
- À la première séance de travail consécutive à un changement de lames, laissez aux nouvelles lames le temps de se stabiliser. Cela signifie que les boulons perdent de leur serrage, ce qui a pour conséquence le léger détachement de certaines lames entre les plaques. **Après les 5 premières heures de fonctionnement, vous devrez donc resserrer les boulons des lames. (Couple : 10 Nm)**

Attention :
Après avoir remplacé les lames, n'omettez jamais de vérifier tous les serrages des boulons après les 5 premières heures de fonctionnement. Ne pas respecter cette obligation pourrait avoir de sérieuses conséquences pour l'opérateur et la machine.

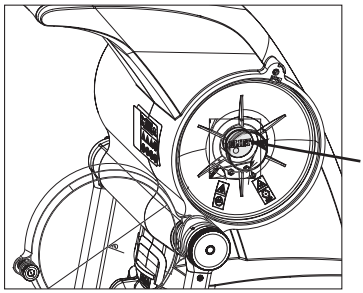
11.4.4 Lubrification ou remplacement du palier en nylon

Pour diminuer le niveau de bruit pendant le broyage, le moteur a été suspendu sur 8 silent blocs. Ces silent blocs permettent d'absorber les vibrations causées par le broyage des déchets verts afin qu'elles ne se transmettent pas à la carrosserie de la machine.

L'élasticité de ces silent blocs permet le mouvement du moteur et donc de l'arbre porte-la-

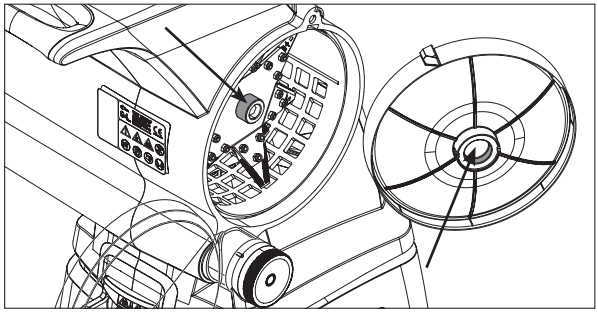


mes. Toutefois, pour limiter cette liberté de mouvement et éviter que les lames touchent les bords de la chambre de broyage, l'arbre porte-lames est maintenu en place par un palier flottant en nylon monté dans le couvercle du hublot.

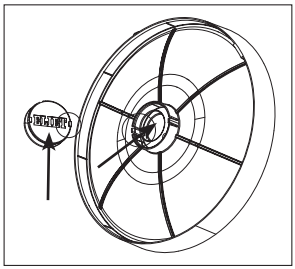


À vide, l'arbre porte-lames n'entre pas en contact avec le palier. Il y a un petit entrefer entre les deux. Lors de l'introduction de branches épaisses, l'arbre porte-lames peut brièvement frotter contre le palier en raison de la pression exercée. Pour éviter le frottement et l'échauffement de ce palier, il est nécessaire de le lubrifier régulièrement.

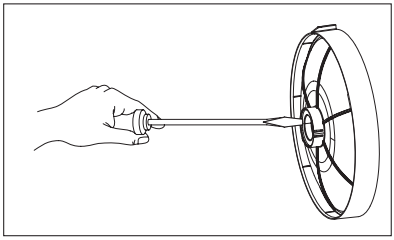
- Eliminez d'abord l'ancien lubrifiant et les petites accumulations de saleté du palier. Utilisez de l'huile dégrippante à base de MoS_2 pour dissoudre le lubrifiant usé.
- Examinez l'état du palier en nylon. Si vous constatez que ce dernier est fortement usé (> 1mm), procédez au remplacement du palier.

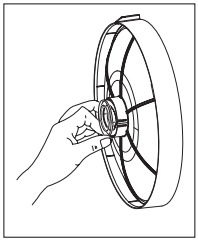


- Appliquez du lubrifiant frais. (Vous pouvez utiliser une simple graisse lubrifiante adhérente). Le palier s'use progressivement pendant son utilisation, ce qui peut provoquer l'apparition d'un jeu de plus en plus important entre le palier et l'arbre porte-lames. Le palier doit être remplacé lorsque cette usure dépasse localement 1 mm. Le négliger peut avoir des conséquences dommageables : pression accrue sur l'arbre moteur, pression accrue sur les paliers, risque d'endommagement de la chambre de broyage. Comment remplacer le palier:
- Le palier est maintenu dans le logement du couvercle du hublot par deux crochets. Pour éviter qu'il tourne, deux encoches sont prévues dans le hublot pour accueillir deux petites broches rectangulaires.



- Avec un tournevis plat, repoussez une des broches vers l'arrière. En même temps, poussez avec un autre objet pointu sur la broche rectangulaire correspondante pour que le palier se soulève du logement.

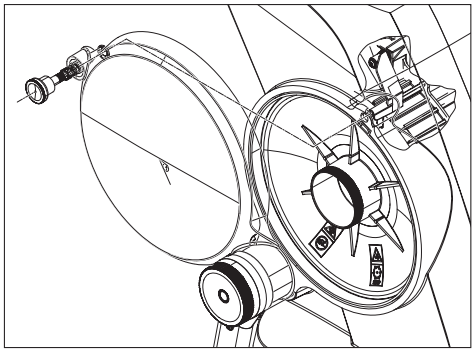




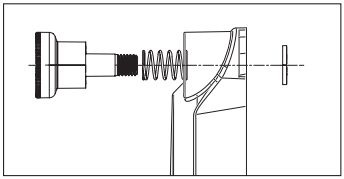
- Vous pouvez à présent déposer facilement le palier en nylon.
- Vous pouvez ensuite en commander un nouveau chez votre revendeur agréé ELIET sous le numéro de référence : BR 930 010 060.
- Si un des petits crochets situés dans le couvercle du hublot est cassé, vous devez également le remplacer. Vous pouvez commander le couvercle du hublot sous le numéro de référence : BR 930 010 050.
- Une fois le palier en nylon remplacé, appliquez un peu de graisse lubrifiante.
- Nettoyez l'extrémité de l'arbre porte-lames avant de remettre le couvercle du hublot en place.
- Pour refermer la chambre de broyage, reportez-vous à l'annexe 2.

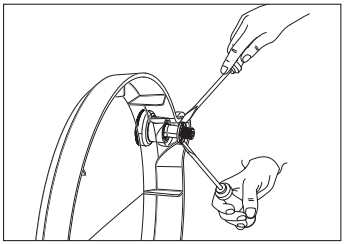
11.4.5 Remplacement de la vis de fixation du hublot de regard

Il est possible de regarder ce qui se passe dans la chambre de broyage. Un hublot de regard à deux parties est prévu pour protéger l'utilisateur. Il se compose du couvercle de la chambre de broyage et du hublot de regard.
Le couvercle de la chambre de broyage s'adapte parfaitement à la chambre de broyage et est maintenu en place par le hublot de regard qui pivote devant lui.



Le hublot de regard, quant à lui, est maintenu en place par un boulon synthétique.
Ce boulon synthétique est très important car il remplit une fonction de sécurité. Pour empêcher l'ouverture de la chambre de broyage quand la machine fonctionne, ce boulon enclenche un coupe-circuit lorsqu'il est entièrement tourné. Dès que le boulon est desserré, le coupe-circuit coupe l'alimentation électrique et arrête la machine.

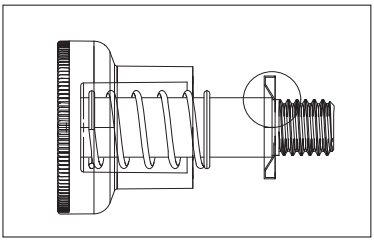




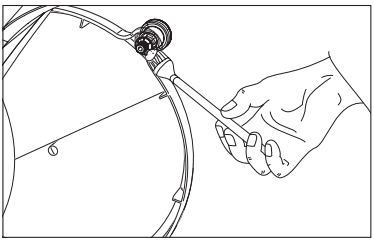
Le serrage erroné du boulon synthétique peut endommager le filetage du boulon. Le boulon ne peut alors plus être serré ou ne peut plus être mis sous tension lors du serrage. Il doit dans ce cas être remplacé :

- Le bouton à visser reste fixé sur le hublot de regard par un clip et est toujours repoussé vers l'arrière par un ressort.
- Insérez deux tournevis en guise de cale entre le clip et le hublot. Faites sauter le clip de sa position et dévissez-le.
- Faites attention à ne pas perdre le ressort quand vous déposez le boulon. (En cas de perte, commandez-le sous BV 902 030 010.)
- Commandez auprès de votre distributeur agréé ELIET le boulon sous la référence BR 930 010 200 et le clip sous BD 010 000 100.

- Replacez le boulon dans le trou prévu du hublot. Replacez le ressort comme indiqué sur le dessin ci-dessus.
- Vissez à présent le clip à ressort à fond sur la tige filetée. Attention : les lèvres du clip doivent être orientées vers l'extrémité du boulon.
- Lorsque vous arrivez au bout de la tige filetée, enfoncez le clip sur la partie cylindrique du manche jusqu'à la petite butée.



- Après le montage du nouveau boulon, il faut appliquer un peu de lubrifiant sur l'extrémité du filetage du boulon pour pouvoir serrer complètement ce dernier.
- Contrôlez le bon fonctionnement du coupe-circuit avant de remettre la machine en fonction.



12. Rangement de la machine

Préparation au rangement

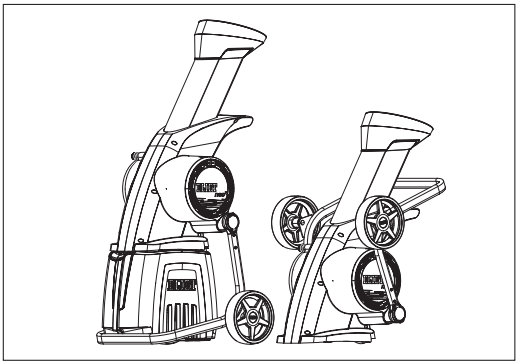
- Nettoyez la machine (voir § 11.3 Nettoyage de la machine).
- Effectuez l'entretien au bout de 10 heures (voir § 11.2.2.B. Entretien au bout de 10 heures de fonctionnement).

Caractéristiques de l'endroit où la machine est rangée

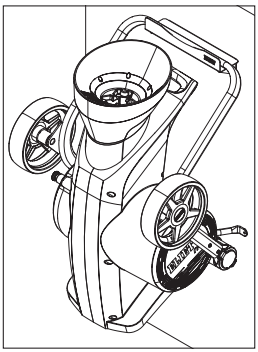
- Rangez la machine à l'intérieur à un endroit sec, à l'abri de la pluie.
- La température du lieu de stockage doit se situer entre 5 et 40°C.
- Placez la machine hors de portée des enfants.
- Débranchez toujours la machine du réseau d'alimentation pendant le stockage.
- Ne placez jamais la machine à proximité directe d'une source de chaleur ou d'une flamme nue (respectez une distance d'au moins 2 m).

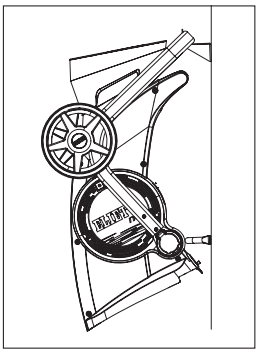
Rangement

- Le NEO a été conçu pour permettre une utilisation optimale de l'espace de rangement. Replier le châssis permet de réduire la hauteur de la machine de moitié et d'en réduire l'encombrement (voir annexe 1).
- Une fois repliée, la machine peut même être rangée sur une étagère.

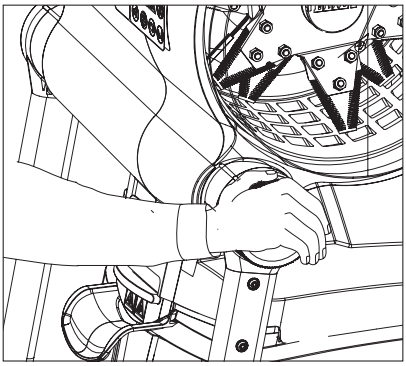


- Elle peut aussi être suspendue au mur: vous pouvez pour ce faire commander auprès de votre distributeur agréé ELIET un crochet de suspension optionnel (sous le numéro de référence MA 001 001 033).





- Pour suspendre la machine, vous devez la replier dans sa configuration la plus compacte (voir annexe 1)
- Assurez-vous que la molette de la charnière est bien serrée avant de suspendre la machine.
- La machine pèse plus de 40 kg. Vous devez de préférence être à deux pour la soulever et l'accrocher par le châssis tubulaire au crochet mural NEO.



Attention :
N'essayez jamais de soulever seul la machine (capacité de levage max. par personne = 30 % de son propre poids corporel.)

Mise en garde :
La machine pèse plus de 40 kg. Maintenez la machine le plus proche possible de votre corps et soulevez-la en utilisant les muscles des jambes. (Pliez les genoux et soulevez le dos droit.) Ne surestimez pas votre force physique. Le seul fait de soulever une charge trop importante, de la déplacer de quelques centimètres pour la relâcher aussitôt, peut engendrer une lésion du dos. Il est recommandé de vous faire aider lorsque la charge vous semble importante.

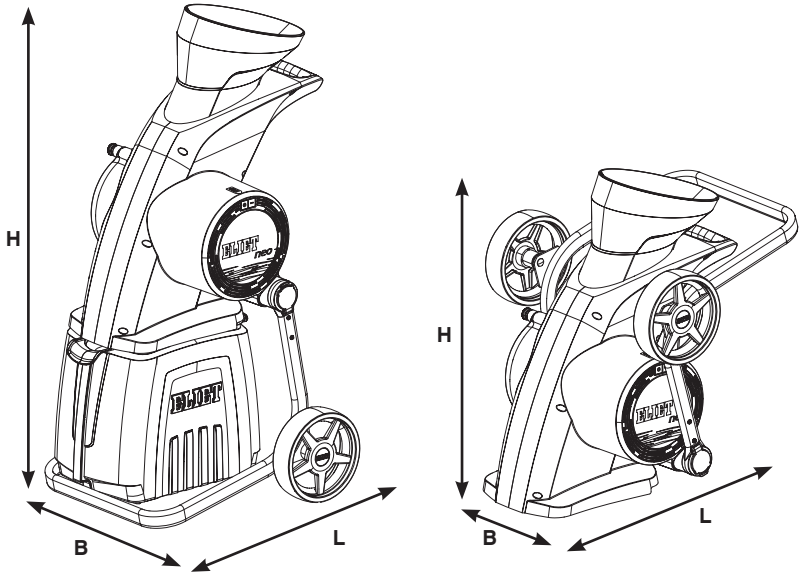
13. Fiche technique

	NEO	NEO²	NEO³
Moteur	230 V / 1~ / 50Hz	230 V / 1~ / 50Hz	400 V / 3~ / 50Hz
Puissance W/CV DIN	2500 W / 3,5	3000 W / 4	3500 W / 4,8
Courant nominal en (A)	10	13	7
Frein-moteur	oui	oui	oui
Capacité de broyage	Max. Ø 30 mm	Max. Ø 35 mm	Max. Ø 35 mm
Vitesse de coupe (mouvements de broyage / min)		36000	36000 36000
Rendement (brouettes de déchets/heure)		8	10 12
Arbre porte-lames	Deux disques avec au total 12 lames		
Lames	12 lames ELIET RESIST™		
Technologie de broyage	Principe de la hache breveté par ELIET		
Largeur de broyage	130 mm	130 mm	130 mm
Transmission (Rotor)	Directe	Directe	Directe
Ouverture d'alimentation	trèfle (4 x 45 mm)	Ø 200 mm	Ø 200 mm
Hauteur d'alimentation	1140 mm	1390 mm	1390 mm
Sécurité d'alimentation	Bavettes antiprojections en forme de nasse	Bavettes antiprojections	Bavettes antiprojections
Bac de ramassage	50 L	50 L	50 L
Durabilité	Protection thermique moteur		
Dimensions de travail (LxlxH)	700 x 600 x 1230 mm	800 x 600 x 1 470 mm	800 x 600 x 1 470 mm
Dimensions de rangement(LxlxH)	700 x 600 x 750 mm	800 x 600 x 1100 mm	800 x 600 x 1100 mm
Réduction acoustique	Suspension moteur à amortissement de vibrations (AVC™)		
Niveau de puissance acoustique Lw(A)	Garanti dB(A)		94 dB(A)
Poids	40 kg	43 kg	43 kg
Roues	250 x 65 mm (Alu/EVA)	250 x 65 mm (Alu/EVA)	250 x 65 mm (Alu/EVA)
Accessoires	tisonnier	-	-

Annexes :

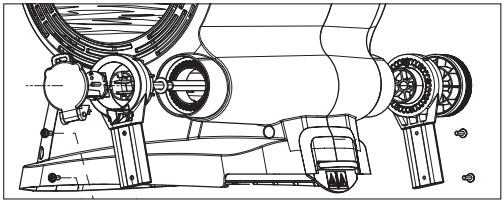
B1 Repli de la machine en position de rangement

La machine a été conçue avec un châssis repliable qui permet de la ranger sans encombrer ou de la transporter dans le coffre d'une voiture. Les dimensions de la machine pour ces applications peuvent être fortement réduites :



NEO:	dimensions normales :	L x l x H :	700 mm x 600 mm x 1230 mm
	dimensions de rangement :	L x l x H :	700 mm x 600 mm x 750 mm
NEO² & NEO³:	dimensions normales :	L x l x H :	800 mm x 600 mm x 1470 mm
	dimensions de rangement :	L x l x H :	800 mm x 600 mm x 1100 mm

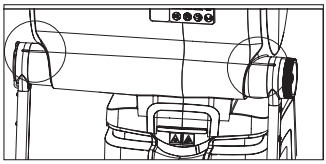
Le châssis de la machine est articulé et se replie facilement par rapport à la carrosserie. L'extrémité du châssis tubulaire est munie des charnières synthétiques qui se replient dans la carrosserie.



Ces charnières synthétiques disposent d'une denture extérieure, tandis que les pivots situés dans la carrosserie présentent une denture intérieure. Pour verrouiller la machine en position, ces deux dentures sont solidement engrenées l'une dans l'autre au moyen d'une molette située sur le côté droit de la machine.

Par souci de sécurité, il n'y a que deux positions où les dentures s'engrènent parfaitement l'une dans l'autre, ce qui ne permet que deux configurations :

1. Configuration de travail



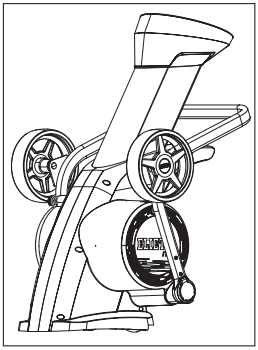
Dans ce cas, les roues et le châssis tubulaire reposent sur le sol. La carrosserie (partie supérieure) de la machine est droite dans le prolongement du châssis tubulaire. Des repères sont prévus sur la carrosserie et sur les charnières. En configuration de travail, ces repères se retrouvent dans le prolongement l'un de l'autre.

Attention :
Il s'agit de la **seule** configuration dans laquelle la machine peut être utilisée pour broyer.

2. Configurations de rangement

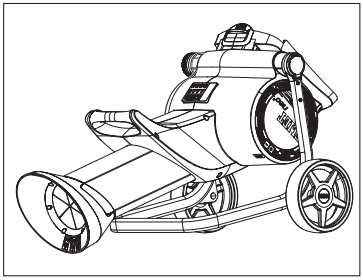
Il est possible de ranger la machine avec un encombrement réduit de deux manières différentes :

a) La procédure de rangement la plus compacte (verrouillable)



La procédure de repli est plus complexe, mais permet d'obtenir un encombrement minimum. Cette configuration est idéale pour transporter la machine ou l'accrocher au mur. Ici, la carrosserie repose sur le sol tandis que le châssis tubulaire et ses roues sont enroulés autour de l'articulation et enserrent la carrosserie.

b) la procédure de rangement rapide



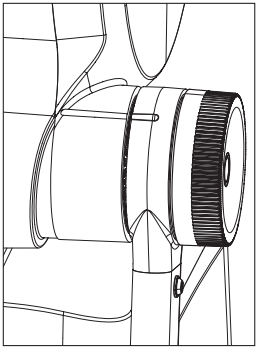
Il s'agit d'une procédure rapide et simple qui permet de donner sa forme la plus compacte à la machine. Cette configuration est indiquée pour remiser la machine sous une table ou une étagère. Dans ce cas, les roues restent au sol et la carrosserie de la machine pivote vers l'avant jusqu'à ce que l'entonnoir repose au sol. L'utilisateur peut choisir la configuration de rangement correcte en fonction de l'application.

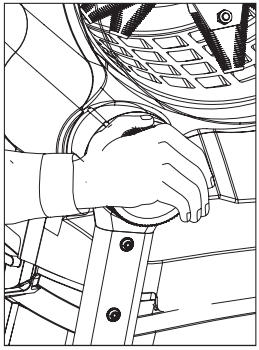
3. Marche à suivre :

Attention :
Avant de replier la machine, vous devez toujours couper le moteur et débrancher le câble de rallonge de l'alimentation.

Mise en garde :
La machine pèse plus de 40 kg. Lorsque vous desserrez la charnière, la partie supérieure de la machine est instable par rapport à l'empattement. Soyez dès lors prudent et maintenez-la toujours. Si la machine tombe, sa carrosserie pourrait être endommagée. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie.

- Tirez le loquet coulissant vers le haut et extrayez le bac de ramassage de la machine.
- Placez la machine dans une pièce où vous avez suffisamment de place (6 m^2).
- Tournez la molette de la charnière dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le desserrer. Desserrez-la jusqu'à ce que vous voyez apparaître un jeu de 1 mm entre la molette.
- Lorsque vous desserrez l'articulation, vous devez maintenir la machine par la poignée pour qu'elle ne tombe pas.

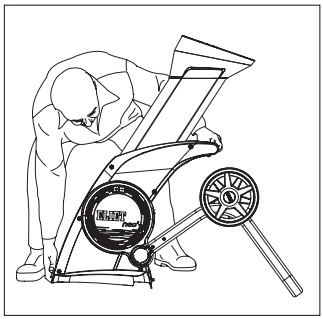


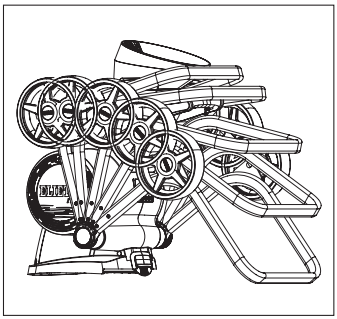


a) Plier la machine en position de rangement la plus compacte

- Pour amener la machine en position de rangement compacte (a), placez-vous latéralement devant la machine, jambes légèrement écartées. Placez un pied contre l'avant du châssis pour que ce dernier ne puisse avancer pendant la manipulation.
- Agrippez la machine d'une main par la poignée et de l'autre sous l'avant de la machine.

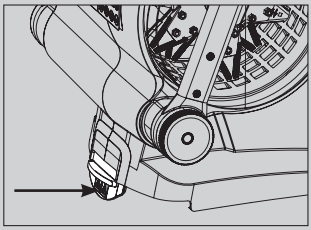
Attention :
Lors du mouvement suivant, vous devez pouvoir retenir le poids de la machine. Cette dernière pèse plus de 40 kg. Si vous estimez que vous ne pourrez retenir ce poids, faites-vous aider et effectuez ce mouvement de manière synchronisée avec une autre personne.



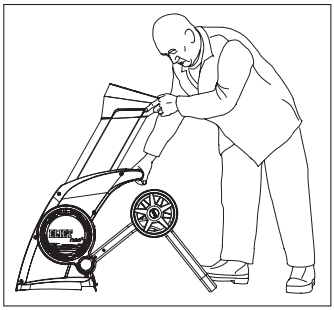


- Levez et déplacez à présent la partie supérieure de la machine d'environ un demi-mètre vers l'avant, jusqu'à ce que le châssis pivote par-dessus la traverse avant que vous retenez du pied.
- Amenez ensuite la partie supérieure de la machine au sol jusqu'à ce qu'elle repose à plat du côté ouvert.
- Faites pivoter le châssis vers la machine jusqu'à ce que le tube touche presque l'entonnoir. Vous remarquerez ici un point où la denture s'engrène dans la charnière.
- Serrez à présent la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la charnière dans cette position.

Attention :
Dans cette position, la machine repose partiellement sur le loquet coulissant du bac de ramassage. Vous ne devez dès lors pas déplacer la machine sur ce côté afin d'éviter de casser le loquet ou ses guides. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie. Pour déplacer la machine, soulevez-la toujours par le châssis.

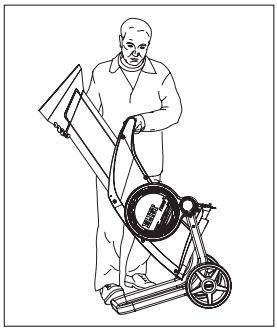


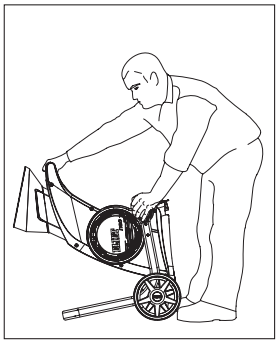
Placez-la sur un support souple pour la ranger (carton, chiffon, polystyrène, ...).



- Pour remonter la machine en position de travail, vous devez à nouveau desserrer la molette (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
- Rabattez le châssis vers l'arrière jusqu'à ce que la traverse avant repose au sol.
- Placez-vous derrière la machine et placez le pied sur cette traverse avant.
- Saisissez à présent la poignée d'une main et tirez la partie supérieure de la machine vers vous en faisant un pas en arrière.
- La machine va pivoter autour de la traverse avant jusqu'à ce que les roues viennent se poser au sol.
- Soyez toujours sur vos gardes et retenez la partie supérieure de la machine pour lui éviter de basculer vers l'avant.
- Faites à présent basculer la partie supérieure jusqu'à ce que les deux repères situés sur la carrosserie et sur la charnière se situent dans le prolongement l'un de l'autre.
- Maintenez la machine dans cette position et serrez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre.

b) Plier la machine en position de rangement rapide





- Pour ce faire, placez-vous également latéralement à côté de la machine et placez votre pied sur la traverse inférieure du châssis.
- Desserrez la molette (en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce qu'un écartement d'environ 1 mm apparaisse. Veillez à ce que la partie supérieure de la machine ne bascule pas.
- Saisissez la machine par la poignée et faites pivoter la partie supérieure de la machine vers l'avant autour de son point d'articulation.
- Faites basculer la machine vers le bas jusqu'à ce que l'entonnoir repose au sol (NEO^2 et NEO^3) ou contre le châssis tubulaire (NEO).
- Serrez légèrement la molette (dans le sens des aiguilles d'une montre), mais sans que la denture s'engrène complètement dans la charnière.
- Pour replacer la machine en position droite, il suffit de desserrer à nouveau la molette (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
- Prenez place derrière la machine et placez le pied contre une des roues.
- Saisissez la poignée et tirez la partie supérieure de la machine vers vous pour qu'elle pivote autour de la charnière et se redresse.
- Faites à présent basculer la partie supérieure jusqu'à ce que les deux repères situés sur la carrosserie et sur la charnière se situent dans le prolongement l'un de l'autre.
- Maintenez la machine dans cette position et serrez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre.

B2 Ouverture et fermeture de la chambre de broyage

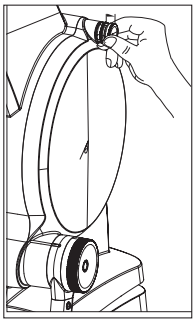
A. Ouverture de la chambre de broyage

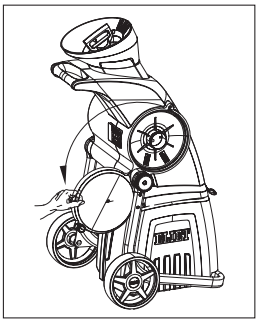
Attention :
Avant d'ouvrir la chambre de broyage, vous devez couper le moteur et débrancher le câble de rallonge.

OUVERTURE DU HUBLOT DE REGARD = MOTEUR COUPÉ

Mise en garde :
Il existe un risque de contact avec les lames très affûtées pendant et après l'ouverture de la chambre de broyage. Il est impératif de toujours porter des gants lors de cet entretien.

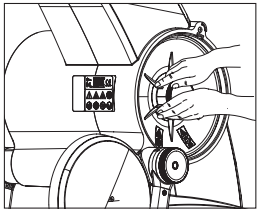
- Desserrez entièrement la molette jusqu'à ce qu'elle saute automatiquement en arrière.
- Ouvrez le hublot de regard jusqu'à ce qu'il repose contre la carrosserie.

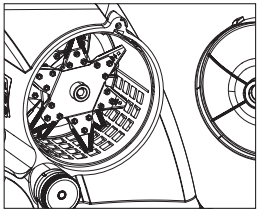




Attention :
Evitez de heurter le hublot de regard ouvert lors de l'entretien. Vous risqueriez d'en casser l'articulation.

- Assurez-vous que le filetage de la molette est intact. Remplacez-la si nécessaire. (Voir § 11.4.6) (Numéro de référence BR 930 010 200)
- Faites à présent coulisser le cylindre central du couvercle de la chambre de broyage vers l'arrière en lui imprimant un mouvement de va-et-vient s'il est légèrement grippé.
- Une fois le couvercle déposé, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. Remplacez-le si nécessaire. (Numéro de commande BR930 010 050)
- Vérifiez également si le palier en nylon n'est pas trop usé. Remplacez-le si nécessaire. (Voir § 11.4.4) (Numéro de commande BR 930 010 060.)
- Nettoyez le couvercle de la chambre de broyage.
- Éliminez la saleté (poussières et restes de bois) qui s'est agglomérée à l'intérieur de la gaine extérieure du couvercle.
- Nettoyez également le côté extérieur du bord de la chambre de broyage (sur lequel le couvercle est inséré).

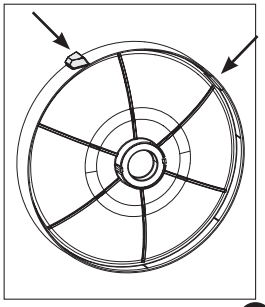




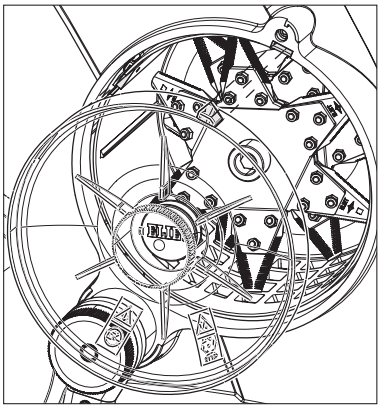
B. Fermeture de la chambre de broyage

Il est impératif d'être très attentif à la bonne fermeture de la chambre de broyage. Le couvercle de la chambre de broyage et le hublot de regard constituent une double protection pour l'opérateur et les personnes présentes. **Un montage erroné peut constituer un risque de blessures graves.**

- La gaine extérieure du couvercle de la chambre de broyage présente deux protubérances. Ces deux cames ne permettent qu'un seul positionnement lors de la repose du couvercle sur la chambre de broyage.



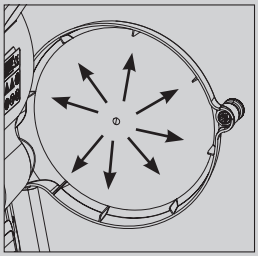
- Placez la gaine du couvercle progressivement sur le bord extérieur de la chambre de broyage.
- Assurez-vous que la cale du bord extérieur du couvercle soit placée dans la rainure de la carrosserie.
- Appuyez fortement mais de manière uniforme sur la gaine extérieure du couvercle jusqu'à ce qu'il épouse parfaitement tout le pourtour de la chambre de broyage. Le couvercle ne peut pas dépasser de la carrosserie.



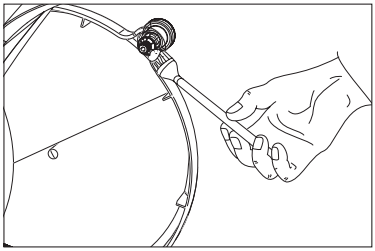
Attention :
Si vous oubliez de remonter le couvercle de la chambre de broyage, le système de sécurité empêchera le redémarrage de la machine. Si c'est malgré tout le cas, arrêtez immédiatement la machine et prenez contact avec votre revendeur agréé ELIET.

- Fermez le hublot. Si le couvercle coince, vous devez mieux l'enfoncer dans son logement.

Attention :
De courtes nervures sont prévues à l'intérieur du hublot de regard. Elles empêchent le couvercle de sortir de la chambre de broyage. Le hublot de regard doit être remplacé par mesure de précaution lorsque plusieurs de ces nervures sont cassées (consultez pour ce faire votre revendeur agréé ELIET) (numéro de référence BR 930 010 070).



- Lorsque le hublot de regard arrive en butée, serrez la molette pour le freiner.
- Appliquez un peu de lubrifiant sur la tige filetée synthétique.
- En amorçant le filetage synthétique, veillez à ce qu'il coïncide bien avec le filetage dans le raccord métallique de la carrosserie pour ne pas l'endommager lors du serrage.
- Si vous remarquez que le serrage est difficile, arrêtez et vérifiez d'abord l'état du filetage. Si nécessaire, remplacez la molette. (Voir § 11.4.6.)
- Vous pouvez à présent redémarrer la machine en toute sécurité.

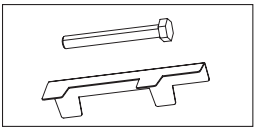


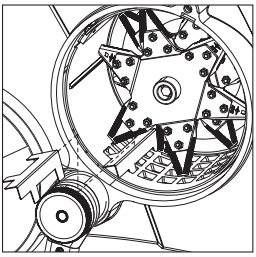
B3 Démontage de l'arbre porte-lames

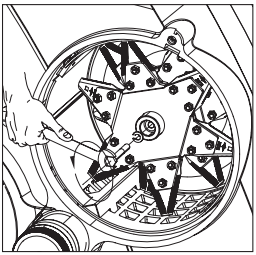
- Pour démonter l'arbre porte-lames, vous devez toujours arrêter la machine et débrancher le câble de rallonge.

Attention :
Vous entrez en contact avec les lames lors de cet entretien. Ces dernières peuvent être très acérées, et il existe un réel risque de blessures aux mains. Portez des gants de qualité.

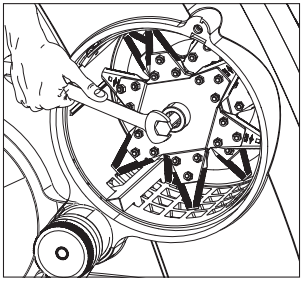
- Ouvrez la chambre de broyage (voir annexe 2).
- Pour pouvoir desserrer le boulon de serrage (M8) de l'arbre porte-lames, vous devez pouvoir bloquer de manière sûre ce dernier. Un outil (réf. MA 001 001 034) a été livré avec la machine pour cette opération.
- Cet outil est une plaquette en forme de V munie de quatre pattes. Vous devez introduire cette plaquette par son côté court à hauteur des deux premières rangées de trous dans le tamis de calibrage sous la chambre de broyage (entre les pointes des lames, jusqu'à ce que vous vous touchiez le fond de la chambre de broyage).
- Enfoncez à présent la plaquette vers le bas de sorte que les pattes s'enfoncent dans 4 des trous restants des deux premières rangées du tamis de calibrage.
- Cet outil forme à présent un obstacle et empêche l'arbre porte-lames de tourner.
- Engagez à présent une clé de 13 mm (à cliquet manuel ou pneumatique) sur la tête de boulon central qui fixe l'arbre porte-lames sur l'arbre moteur. Desserrez ce boulon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et déposez-le de l'arbre porte-lames.

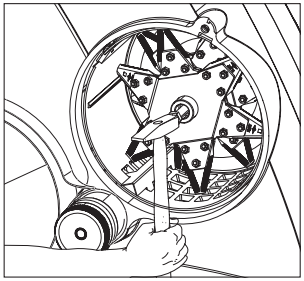


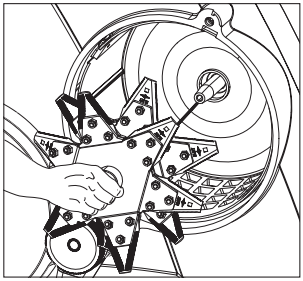




- Vissez à présent un boulon M10 de 130 mm de longueur dans le trou central de l'arbre porte-lames (dans le sens des aiguilles d'une montre, SW17), jusqu'à ce qu'il touche l'arbre moteur.







- En serrant plus fort le boulon, vous allez extraire le manchon de serrage conique de l'arbre porte-lames de l'arbre moteur. Dès qu'il y a de la tension sur le boulon, frappez légèrement de manière axiale sur la tête du boulon avec un marteau. L'impact peut être suffisant pour détacher le manchon de serrage. Si ce n'est pas le cas, répétez la procédure jusqu'à ce que l'arbre porte-lames se détache.
- Quand il n'y a plus de force de fixation, l'arbre porte-lames peut être extrait de l'arbre moteur. Pour manipuler l'arbre porte-lames, ne saisissez pas l'arbre par les lames mais par les extrémités de l'arbre.
- Lorsque vous desserrez un arbre porte-lames dans un étau pour l'entretenir, veillez à ne jamais endommager ou bosseler les extrémités de l'arbre. Cela pourrait provoquer par la suite des problèmes pour le montage de l'arbre porte-lames sur l'arbre moteur.
- Une fois l'arbre porte-lames déposé, profitez de l'occasion pour inspecter et nettoyer l'arbre moteur. Si de la rouille s'est formée, vous pouvez l'éliminer avec du papier-émeri fin.
- Reposez l'arbre porte-lames dans la machine et engagez-le le plus loin possible sur l'arbre moteur. Frappez délicatement avec un maillet en plastique.
- Appliquez un peu de lubrifiant sur le boulon de serrage (M8) et revissez ce dernier dans l'alésage central de l'arbre moteur (dans le sens des aiguilles d'une montre).
- Avec un cliquet, serrez fermement le boulon jusqu'à un couple de serrage de 25 Nm.
- Retirez à présent l'outil métallique de la chambre de broyage et refermez cette dernière (voir annexe 2).

Attention :
Après la première utilisation de la machine, vous devez vous assurer que le boulon de serrage de l'arbre porte-lames est toujours parfaitement serré. Faute de quoi, l'arbre porte-lames pourrait venir frotter contre l'arbre moteur et entraîner une grave usure.

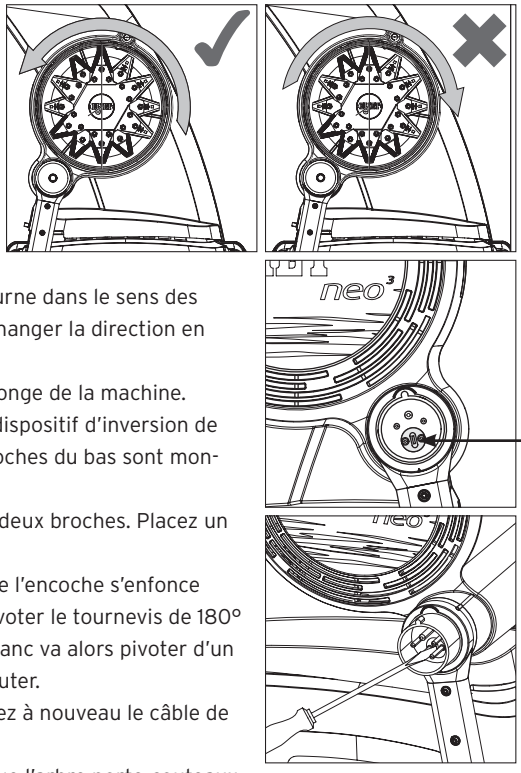
B4 Inversion des pôles de la fiche électrique

Le NEO^3 est équipé d'un moteur triphasé. Pour raccorder la machine au réseau triphasé 380 V, une fiche normalisée (16A) est prévue sur le côté gauche de la machine.

La fiche mâle rouge CE possède 5 broches: L1, L2, L3, N, PE.

Le câble de rallonge peut être branché sur cette fiche. Ce dernier peut à son tour être branché sur la source électrique de l'habitation. Le sens de rotation de la machine peut s'inverser en fonction du câblage des lignes (tant du câble de rallonge que du raccordement au secteur).

Comment le contrôler et le modifier?



- Après avoir branché le câble de rallonge, lancez le moteur et vérifiez si l'arbre porte-couteaux tourne dans la bonne direction. Par le hublot de visite, regardez si l'arbre porte-couteaux tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Si c'est le cas, vous ne devez rien faire.
- Si au contraire l'arbre porte-couteaux tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, vous pouvez en changer la direction en inversant tout simplement deux phases.
- Pour ce faire, débranchez le câble de rallonge de la machine.
- La prise de la machine est équipée d'un dispositif d'inversion de phases. Vous remarquez que les deux broches du bas sont montées sur un disque blanc.
- Une courte encoche de 8 mm sépare les deux broches. Placez un tournevis plat dans le fond de l'encoche.
- Enfoncez alors le tournevis jusqu'à ce que l'encoche s'enfonce d'environ 2 mm. Faites simultanément pivoter le tournevis de 180° (vers la droite ou la gauche). Le disque blanc va alors pivoter d'un demi-tour et les deux broches vont permuter.
- Retirez le tournevis de la fiche et branchez à nouveau le câble de rallonge.
- Redémarrez le moteur et assurez-vous que l'arbre porte-couteaux tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Vous devez effectuer ce test chaque fois que vous changez de câble de rallonge ou d'alimentation secteur.

B5 Plan d'entretien périodique

Voici une liste des entretiens de routine qui doivent au minimum être réalisés pour que votre machine reste en bon état. Le cas échéant, ces entretiens doivent être complétés des réparations ou remplacement nécessaires après un bris ou une panne.

Entretien deroutine	Entretien au bout de 100 heures	Entretien au bout de 50 heures	Entretien au bout de 10 heures	Entretien quotidien
Nettoyage de la machine	§ 11.3	§ 11.3	§ 11.3	§ 11.3
Inspection et affûtage si nécessaire des lames	§ 11.4.1	§ 11.4.1	§ 11.4.1	§ 11.4.1
Contrôle de la présence d'une usure anormale ou de fissures sur la machine	§ 11.3.2	§ 11.3.2	§ 11.3.2	§ 11.3.2
Affûtage des lames		§ 11.4.2		
Lubrification les roulements		§ 11.4.4		
Inversion des lames RESIST/6™			§ 11.4.3.1	
Remplacement du palier			§ 11.4.4	
Remplacement des lames RESIST/6™				§ 11.4.3.2
Remplacement du couvercle du hublot de la chambre de broyage				§ 11.4.4

Mise en garde :
Négliger cet entretien de routine peut entraîner un dysfonctionnement de la machine. Cela peut provoquer des dommages et faire courir des risques accrus aux utilisateurs ou aux tiers. ELIET EUROPE SA décline toute responsabilité pour les conséquences de toute négligence du propriétaire en matière d'entretien. Ce dernier risque en outre de perdre le bénéfice de la garantie dans ce cas de figure.

B6 Liste des couples

Tête de boulon sslon DIN 931, 912 éd.		Filetage 8.8	Résistance 10.9
Filetage normal	M4	3,0	4,4
	M5	5,9	8,7
	M6	10	15
	M8	25	36
	M10	49	72
	M12	85	125
	M14	135	200
	M16	210	310
	M18	300	430
	M20	425	610
	M22	580	820
	M24	730	1050
	M27	1100	1550
	M30	1450	2100
Filetage fin	M8 x 1	27	39
	M10 x 1,25	52	76
	M12 x 1,5	89	130
	M14 x 1,5	145	215
	M16 x 1,5	225	330
	M18 x 1,5	340	485
	M20 x 1,5	475	680
	M22 x 1,5	630	900
	M24 x 2	800	1150
	M27 x 2	1150	1650
	M30 x 2	1650	2350

(facteur de frottement ↔ = 0,14)

B7 Analyse du risque

Veuillez trouver ci-après une liste de dangers et de risques liés au rangement, au transport ou au fonctionnement du broyeur. Prenez note de ces dangers et évitez ces risques en respectant les consignes reprises dans la notice d'instructions. Sachez que l'utilisateur n'est pas le seul à courir des risques, mais que des tiers peuvent aussi y être confrontés. Veillez à garder les tiers à distance.

- Blessure aux mains en mettant les mains dans l'ouverture d'alimentation.
- Blessure due à la projection de copeaux via l'ouverture d'alimentation en appuyant sur les écrans de protection contre la projection.
- Risque de blessure grave ou de mort du au détachement d'une partie de machine (couteau, boulons, ...) suite à un manque de contrôle et d'entretien.
- Risque de blessure du à la projection par l'entrée ou la sortie après l'introduction d'un corps étranger (pierre, métal, textile, plastique, ...)
- Blessure par projection de déchets côté évacuation sur une machine en fonctionnement.
- Blessure ou coupure aux mains à la suite de l'ouverture de la chambre de broyage alors que l'arbre porte-lames ne s'est pas encore immobilisé
- Blessure ou coupure aux mains à la suite du démontage de l'arbre porte-lames.
- Blessure ou coupure aux mains à la suite de la chute d'un arbre porte-lames démonté.
- Strangulation due au happement d'un vêtement ample dans la machine.
- Blessure due au basculement de la machine pendant le transport imprudent
- Risque d'incendie à cause des copeaux et restes de bois qui obstruent les canaux d'air de refroidissement
- Irritation des voies respiratoires ou problèmes pulmonaires à cause de l'inhalation des poussières produites.
- Trouble auditif causé par une protection insuffisante des oreilles pendant le travail.
- Contusion ou blessure lors de l'introduction à cause de la force exercée par les lames sur le bois
- Contusion ou blessure à cause du kick-back du bois lors de l'introduction par l'entonnoir
- Troubles du système nerveux ou affection rhumastismale à cause du broyage sans prendre des pauses.
- Douleurs articulaires résultant des vibrations provoqués par une alimentation continue en branches de gros calibre.
- Blessure due au contact avec les lames pendant le débouchage, l'entretien ou le nettoyage.
- Problèmes de dos après le levage irréfléchi de la machine.
- Risque de contusion ou de blessure lors d'un repli de la machine sans discernement.
- Blessure due à une chute lors du transport sur un sol ne pouvant pas porter le poids de la personne et de la machine.
- Risque d'électrocution par temps de pluie ou dans des circonstances d'éclaboussures sur la machine.
- Risque de court-circuit ou d'électrocution à cause de l'utilisation d'un câble de rallonge erroné ou endommagé, d'une mauvaise fiche, d'une mise à la terre défectueuse, d'une sécurité de réseau d'alimentation inadaptée.

- Risque d'électrocution par contact avec un câble endommagé à l'intérieur de la carrosserie de la machine.

Cette liste n'est pas exhaustive et ne sert qu'à titre d'information au bénéfice de la sécurité de l'utilisateur.

B8 Dépistage des problèmes :

Le moteur ne démarre pas :
- L'arbre porte-lames est bloqué.
- Le couvercle de la chambre de broyage n'est pas monté.
- Le hublot de regard n'est pas fermé.
- Le bac de ramassage n'est (ou pas bien) en place.
- Le moteur a surchauffé.
- Le câble de rallonge est trop long.
- Le moteur n'est pas connecté au réseau d'alimentation.
- Le fusible coupe-circuit du réseau d'alimentation s'est déclenché.
- Le moteur présente une panne.
- Des composants électriques de la machine sont défectueux

Le moteur s'arrête pendant le travail :
- L'interrupteur d'arrêt a été enfoncé par erreur.
- La fiche d'alimentation s'est détachée.
- Le rotor s'est bloqué sur le bois.
- La chambre de broyage est bouchée.
- Le bac de ramassage a glissé vers l'arrière
- Le moteur surchauffe et l'interrupteur de sécurité l'a coupé.
- Le fusible coupe-circuit du réseau d'alimentation s'est déclenché.
- Problème sur un moteur ou un composant électrique de la machine

Diminution de la puissance de broyage :
- Câble de rallonge trop long (une trop grande perte de puissance due à la résistance).
- Consommateur de courant supplémentaire sur le même réseau enlève la puissance.
- Lames émoussées
- Lames mal montées
- Obstruction de l'évacuation
- Bac de ramassage plein

Production de copeaux anormalement longs et fibreux :
- Les lames sont émoussés
- Les lames sont mal montées.
- L'introduction est trop rapide
- Le tamis n'est pas adapté au genre de déchets végétaux
- Rupture ou déformation à l'arbre porte-lames

Fortes vibrations sur la machine :

- Un élément de la machine s'est détaché
- Bris d'un silent bloc
- L'arbre porte-lames présente un déséquilibre (contrôlez les lames).
- L'arbre porte-lames s'est détaché.
- Usure irrégulière des lames.
- Un des roulements du moteur est défectueux.

Le rotor ne veut pas tourner :

- Un morceau de bois a bloqué le rotor
- L'évacuation est bouchée

Niveau acoustique accru :

- Il y a un objet étranger dans la machine
- Un élément de la machine s'est détaché
- L'arbre porte-lames s'est détaché et s'est déplacé.

B9 Certificat de conformité CE

Machine : **ELIET NEO**

Numéro du modèle : **MA 001 011 911**
MA 001 012 911
MA 001 011 912
MA 001 011 913

La présente machine a été conçue et construite conformément aux normes suivantes :

EN 13683 : Matériel de jardinage – Broyeurs/déchiqueteurs à moteur à combustion interne – Sécurité

Le constructeur de machines ELIET déclare avoir effectué une analyse des risques, attestant de la connaissance des risques et dangers de la machine. Dans cette connaissance, les mesures qui s'imposent ont été prises conformément à la directive 98/37/CEE afin d'assurer – dans le cadre d'une utilisation conforme – la sécurité totale de l'utilisateur.

Pour déterminer le niveau acoustique pondéré et garanti conformément aux dispositions de la directive 2000/14/CE, annexe III, les consignes de mesure de la norme EN 13 683 ont été appliquées.

Niveau acoustique mesuré : 92,8 dB(A)
Niveau acoustique garanti : 94 dB(A)

Date : 01/01/09
Signature

Frederic LIETAER
Administrateur délégué d'ELIET EUROPE SA

ELIET EUROPE SA
Diesveldstraat 2
B - 8553 Otegem (Belgique)

Tél. +32 (0)56 77 70 88 - Fax +32 (0)56 77 52 13
info@eliet.be – www.eliet.eu

B 10. Conditions de garantie

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un produit ELIET. Nous vous félicitons pour votre choix de machine et nous ne doutons pas que cette dernière dépassera de loin vos attentes et au cours des années à venir. Chez ELIET, nous nous engageons à vous garantir le bon fonctionnement de nos produits. C'est pourquoi vous bénéficiez de la garantie ELIET de 2 ans après l'achat.

Qu'est ce que la garantie ?

Les procédures de conception et de fabrication des produits ELIET sont soumises à des directives strictes en matière de qualité. Ces dernières ont pour but de garantir la longévité et la sécurité permanente du produit. Pour ce faire, ELIET procédera à la réparation gratuite de tous les défauts ou anomalies pendant toute la période de rodage (période de garantie) pour autant que la procédure prescrite soit suivie.

Conditions de garantie

L'obligation de garantie d'ELIET sur les nouvelles machines est régie par les conditions suivantes.

I. Période de garantie

La période de garantie prend effet à la date à laquelle le distributeur livre la machine au client (au plus dans une semaine qui suit l'acaht) et prend fin :

- au bout de deux années d'utilisation privée.
- au bout de douze mois ou 100 heures d'utilisation en location.
- au bout de douze mois ou 100 heures d'utilisation semi-professionnelle ou professionnelle.

Les clients souhaitant bénéficier de cette garantie doivent enregistrer le produit acheté auprès d'ELIET. Vous êtes appelé à compléter la fiche d'enregistremen sur le site web : www.eliet.eu. Si vous ne disposez pas de connexion Internet, merci de compléter la carte d'enregistrement ci-jointe et de la renvoyer à ELIET.

II. Quels sont les cas de figure exclus de la garantie ?

- Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par les conditions de garantie : (p.ex. lames, roulements, courroies, chaînes, pignons, pneus, témoins, fusibles, etc.).
- Les défaillances s'avérant avoir été provoquées par une utilisation incorrecte, la négligence ou une facteur externe (chute, copeaux, corps étrangers, accident).
- La défaillance qui s'avère résulter d'un défaut d'entretien de la machine conformément au tableau d'entretien périodique préconisé.
- Une panne survenant après un entretien réalisé par une autre personne qu'un distributeur agréé ELIET ou après l'utilisation de pièces détachées non d'origine ELIET.
- Une panne résultant de la modification non autorisée de la conception originale de la machine.
- Une défaillance résultant d'une utilisation de la machine non conforme aux instructions spécifiées dans la présente notice.

- Lorsque la procédure de garantie prescrite n'a pas été respectée ou lorsque la période de garantie a expiré.
- Pour tout problème de moteur, prenez contact avec un centre de SAV de la marque du moteur agréé par le constructeur de la machine.

III. Procédure

- **Etape 1 :** Le jour même de l'achat, le client procédera à l'enregistrement de son achat en complétant la fiche d'enregistrement disponible sur **www.eliet.eu**. Au moment de l'achat, le client complétera également la fiche d'enregistrement annexée. Le premier volet du formulaire doit être renvoyé à ELIET dans le mois. Le client en conservera tous les autres volets ainsi que la facture d'achat jusqu'à l'expiration de la garantie.
- **Etape 2 :** Lorsqu'une panne se produit, le client devra la faire contrôler par son distributeur agréé ELIET. Si ce dernier estime qu'il s'agit d'un défaut de fabrication, il peut faire jouer la garantie aux conditions spécifiées.
- **Etape 3 :**Toute demande d'intervention en garantie sera accompagnée d'un formulaire de demande officiel dûment complété. Les distributeurs peuvent obtenir ces formulaires auprès d'ELIET ou d'un importateur/agent ELIET.
- **Etape 4 :**Le distributeur commande les pièces détachées nécessaires à l'exécution de la réparation. Le distributeur faxe ensuite le bon de commande avec le formulaire de garantie complété et une copie de la carte d'enregistrement.
- **Etape 5 :** Le formulaire de garantie doit être agrafé à la facture d'achat et envoyé à ELIET ou à l'importateur/agent ELIET.
- **Etape 6 :** ELIET expédiera les pièces commandées au distributeur aux conditions de livraison et de paiement normales.
- **Etape 7 :** Le S.A.V. d'ELIET examinera le composant défectueux avant d'accepter ou de rejeter toute demande d'intervention en garantie. ELIET se réserve le droit de décider si le client s'est conformé aux conditions régissant la validité de cette période d'un ou deux ans de garantie. Les composants défectueux deviendront la propriété d'ELIET.
- **Etape 8 :** Si la demande d'intervention en garantie est estimée fondée, ELIET créditera les pièces livrées en garantie. La main-d'œuvre est toujours payante.

IV. En cas de dégâts résultants du transport

- Toutes les marchandises sont réputées vendues départ usine. Les risques liés au transport sont entièrement à la charge du client. ELIET conseille dès lors vivement au client d'examiner les marchandises au moment de la réception
- Les dommages constatés doivent être signalés sur le bordereau de livraison avant signature Veillez à ce que le chauffeur du transporteur signe cette mention des dommages sur votre exemplaire.
- La compagnie d'assurance déclinera toute responsabilité sans cette déclaration écrite signée sur le bordereau de livraison..
- Des dommages-intérêts peuvent être exigés auprès du transporteur sur la base d'une copie du bordereau de livraison et d'une lettre d'accompagnement détaillant votre réclamation.
- La machine doit être conservée dans son état d'origine jusqu'à son examen par l'assureur du transporteur.

REGISTRATIONCARD
ELIET CUSTOMER SERVICE

To be able to claim the full rights to which you are entitled, it is important to register within a month after the date of purchase. Therefore fill out this registration-form and return the first registra-tioncard to the ELIET Customer Service. Your purchase should be registered on the ELIET website: www.eliet.be

REGISTRATIEKAART
ELIET KLANTENDIENST

Om als klant, aanspraak te kun-nen maken op waarborg dient men zich binnen de maand na aankoop bij ELIET te registreren. Hiervoor vult u onderstaand docu-ment volledig in en stuurt het eer-ste deel van deze registratiekaart naar de ELIET klantendienst terug. Registreer uw aankoop op de ELIET website: www.eliet.be

CARTE
SERVIC

Pour prof
de tous le
vous sont
tant de reg
le mois suiva
Complétez d
gistrement et
partie au Serv
Registrez votre achat au site Internet ELIET: www.eliet.be

Registrationskarte zum ELIET Kundendienst zurück. Registrieren Sie Ihren Kauf ebefalls auf der ELIET Webseite unter: ww.eliet.be

Customer Identity / Klantgegevens / Données du Client / Kundendaten

Name / Naam / Nom / Name

First Name / Voornaam / Prénom / Vorname

Street / Straat / Rue / Strasse

Nr / Nr / N° / Nr

Box / Bus / Bolte / App.

City code / Postnr / Code Postal / Postleitzahl

City / Plaats / Ville / Stadt

Country / Land / Pays / Land

Telephone / Telefoon /Téléphone / Telefon-Nr.

Fax / Fax / Télécopieur / Fax

E-mail

Machine identity / Machinegegevens / Données de machine / Daten Maschine

Model / Model / Modèle / Modell

Year of manufacture / Bouwjaar / L'année de construction / Baujahr

Article Code / Artikel code / Code d'article / Artikel-Nr.

Serialnumber / Serienummer / Numéro de série / Serien-Nr

Date / Datum / Date / Datum

Signature
Handtekening
Signature
Unterschrift

Stamp of dealer
Stempel van handelaar
Cachet de revendeur
Stempel Fachhändler

I declare that all information that was filled in is correct and truthful. I also declare to have read and understood the operations manual and the warranty conditions.
Ik verklaar dat al deze gegevens waarheidsgetrouw werden ingevuld.Hierdoor geef ik te kennen de garantievoorwaarden en handleiding te hebben gelezen en begrepen.
Je déclare que tous les données complétées sont correctes et véridiques. Je déclare également d'avoir lu et compris les notices du mode d'emploi et les conditions de garantie.
Ich erkläre hiermit, dass alle angegebenen Daten korrekt und warheitsgemäss gemacht wurden. Ich erkläre ebenso, dass ich die Garantiebedingungen gelesen und verstanden habe.

Put a crossmark to which application this machine was used
Zet een kruis bij de toepassing waarbij deze machine wordt ingezet
Indiquez avec une croix l'environnement dans lequel la machine a été utilisée.
Kreuzen Sie an, für welche Art von Gebrauch die Maschine bestimmt ist.

- ☐ Home use / Particulier gebruik / Usage particulier / Private Nutzung
- ☐ Profesional Landscaping / Hoveniersbedrijf / Usage Professionel / Gewerbliche Nutzung
- ☐ Forestry / Bosbouw / Forêt / Forstbetrieb
- ☐ Public Groudscare/ Openbare groenvoorziening / Espaces Verts Public / Öffentliche Grünflächenversorgung
- ☐ Rental / Verhuur / Location / Vermietung

Dit document dient binnen de maand na aankoop teruggestuurd te worden naar de ELIET Klantendienst.
This document has to be returned to ELIET Customer Service within a month after purchase.
Renvoyez ce document au Service après-vente ELIET dans le mois suivant à la date d' achat.
Dieses Dokument muss innerhalb eines Monats nach Kaufdatum an den ELIET Kundendienst zurückgeschickt werden.

SPECIMEN